

TENDANCES

Électroniques & Design

Magazine HiFi

HAUTE-FIDÉLITÉ • CINÉMA MAISON
DOMOTIQUE • ÉVÉNEMENTS • Q29?
NOV./DÉC. 2023 • VOLUME 30 NUMÉRO 06

ENCEINTES DISTINCTIVES, CLAIRES ET ARTICULÉES

- Vestia N°2, Focal

- DAN CLARK AUDIO, AÉON 2 NOIRE
- NAIM, NAIT 50
- FINAL AUDIO, MODEL 5 HYBRIDE
- MARTIN LOGAN, MOTION XT F100
- TECHNICS, SU-GX70

LE CHEMIN VERS L'ILLUMINATION MUSICALE

- Michi X3 S2, Rotel

Rythme & Musique: **CLASSIQUE, EN BLUESANT, EN JAZZANT, ROCK PROGRESSIF**



PL300 3G



“Avec Rotel et Monitor Audio, saluons la musique parfaitement retranscrite dans nos salles d’écoutes, saluons la rigueur de conception et de fabrication, saluons le rapport qualité-prix hautement justifié.”

- Adrien Rouah, TED Magazine

La NOUVELLE série Platinum 3G perpétue l'héritage de Monitor Audio en offrant un son de haute fidélité aux audiophiles exigeants. Des innovations acoustiques uniques offrent des niveaux de performance à la hauteur de la conception exceptionnelle et de la qualité de construction.

La série Michi offre 5 modèles qui tirent profit de l'historique, de l'héritage et des capacités de Rotel dans un design révolutionnaire qui assure une restitution sonore extraordinaire.



Rotel.com



P5, S5 and M8



X3



PL300 3G



Monitoraudio.com

NOUVELLE

SÉRIE R-N

POUR SATISFAIRE TOUS VOS BESOINS MUSICAUX



R-N2000
Finis Noir ou Argent

ENTRÉE PHONO



Tous les modèles R-N sont dotés d'une entrée phono afin d'y brancher une table tournante

USB DAC



La transmission asynchrone et une horloge cristal dédiée ultra précise améliorent l'exactitude du signal. Soutenant DSD 11.2MHz et PCM 384kHz.

HDMI



Les R-N1000A et R-N2000A sont compatibles avec HDMI ARC afin d'y brancher votre téléviseur intelligent.



R-N1000
Finis Noir ou Argent



R-N800
Finis Noir ou Argent

 **YAMAHA**
Make Waves

ca.yamaha.com



TENDANCES

Électroniques & Design

Magazine Tendances Électroniques & Design

450 436-1777
www.tedpublications.com/fr
info@quebecaudio.com

Les Éditions Mizka inc.
101, rue de l'Harmonie
Sainte-Sophie QC J5J 0P5
450 436-1777

Éditeur et directeur de la publication
Franco Moggia

Coéditrice et responsable
des relations publiques
Lucie Beauchamp

Équipe de rédaction

Lucie Beauchamp, Anthony Alias, Yves Bérubé,
Michel Dallaire, George de Sa, Jean-Denis Doyle,
Claude Lalonde, Roger McCuaig, Richard Schneider
et Anthony Signorotti.

Équipe de rédaction, actualités musicales

Richard Guay, Christophe Huss,
Pierre Jobin et Christopher Rodriguez.

Révision des textes et traduction

Lise Boileau

Infographie

Les Éditions Mizka Inc.



Photographie

Franco Moggia

Représentante publicitaire

Lucie Beauchamp
lucieb@quebecaudio.com
450.436.1777

Abonnement

et changement d'adresse

Magazine Tendances, Électroniques & Design
450.436.1777
lucieb@quebecaudio.com
www.tedpublications.com/fr

Il nous arrive de mettre notre liste d'abonné(e)s à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services qui pourraient vous intéresser. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le-nous savoir par écrit.

Tous droits réservés / All rights reserved
© Les Éditions Mizka Inc., 2019

Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Les opinions, les renseignements techniques, les points de vue, appréciations ou recommandations des journalistes du magazine TENDANCES ne reflètent pas nécessairement ceux de l'éditeur et du rédacteur en chef. De plus, le magazine TED n'est pas responsable des déclarations ni des affirmations des annonceurs.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Québec, 1994
Bibliothèque nationale du Canada 994-6872

ISSN 1498-4318



Buon gusto – Champagnes

- 26 Champagne Ayala,
la plus pure expression du chardonnay

Bancs d'essai

CASQUE D'ÉCOUTE

- 8 AEON 2 NOIRE DE DAN CLARK AUDIO
La douceur californienne pour votre pur plaisir

AMPLIFICATEURS INTÉGRÉS

- 14 NAIT50 DE NAIM
Un petit bonheur venu d'une autre époque

- 20 MICHI X3 SERIES 2 DE ROTEL
Le chemin vers l'illumination musicale

ENCEINTES ACOUSTIQUES

- 36 MODEL 5 DE FINAL AUDIO
Une primeur nord-américaine au banc d'essai

Bancs d'essai

ENCEINTES ACOUSTIQUES

- 42 VESTIA NO 2 DE FOCAL
Enceintes distinctives, claires et articulées

- 48 MOTION XT F100 DE MARTIN LOGAN
Plus de détails, de précision et de puissance

AMPLIFICATEUR RÉSEAU TOUT-EN-UN

- 54 SU-GX70 DE TECHNICS
Un ajout spécial qui vaut le détour

Rythme & musique

- 58 - 68 Musique classique

- 32 En bluesant

- 41 - 47 En jazzant

- 52 Rock progressif





VIMBERG®

COLOREZ VOTRE VIE

Distribuée par

W Y N N A U D I O


CrystalCable®

Entreq
Energy Transforming Equipment


KARAN
ACOUSTICS

 MÉTRONOME

Thales **Tonarm**

L'imagination pour améliorer notre vie!

Dans des moments comme ceux que nous vivons tous présentement, il est parfois difficile d'imaginer que tout rentrera dans l'ordre des choses, à savoir moins de guerre entre les peuples, moins de maladies, des baisses de prix, des augmentations de salaire, etc. Par contre, l'imagination nous permet de croire qu'il est possible de faire une différence, de contribuer quelque peu, chacun à sa manière. Un sourire sans aucune arrière-pensée adressé gratuitement à autrui, un petit geste de courtoisie au volant, ou lors d'attente au comptoir-caisse, etc. font parfois une grande différence. Ne serait-ce que pour un court instant, et parfois plus longtemps que l'on ne l'aurait cru au départ.

L'imagination permet d'améliorer notre vie. On n'a qu'à penser que lorsque le téléphone a été inventé, on pensait améliorer la vitesse à laquelle on pourrait communiquer les uns avec les autres, soit dans un moment d'urgence ou tout simplement pour donner des nouvelles aux membres de notre famille vivant dans une autre région... Et grâce à l'imagination, on se promène maintenant partout à travers le globe et on peut facilement appeler chez soi de l'autre bout du monde. On peut même faire voir aux êtres qui nous sont chers ce que nous découvrons, au fil d'un voyage, en photo ou même en vidéo.

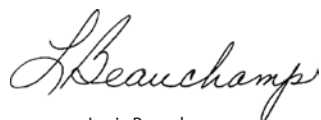
Tout ça est rendu possible par les chercheurs, les créateurs qui ont pensé et ont trouvé comment améliorer quelque chose qui puisse servir à une grande majorité de gens. D'autres ont carrément changé nos façons de voir les choses et de comprendre le monde dans lequel nous vivons. Applaudissons haut et fort le génie de l'imagination, car notre vie est souvent améliorée grâce aux nouvelles technologies mises de l'avant à la suite de recherches et développement. Bien sûr, il y a un prix à tout cela. Mais encore là, plus souvent qu'autrement, le jeu en vaut la chandelle. Et si on n'y trouve pas son compte, on passe outre et personne n'y perd. C'est le choix de chacun et c'est très bien ainsi.

Pour revenir à l'audio, nos collaborateurs ont eu un plaisir fou à tester pour vous une sélection fort intéressante de produits de qualité. Un article, signé **Jean-Denis Doyle**, sur un casque d'écoute venant de la Californie, deux textes sur des amplificateurs intégrés – un de **Jean-Denis** et l'autre de **George de Sa**, trois articles sur des enceintes acoustiques – un signé par **Michel Dallaire**, l'autre par **Roger McCuaig** et le troisième par **Richard Schneider**. N'oublions pas un texte sur un amplificateur-lecteur réseau signé par **Yves Bérubé**.

Si vous êtes à la recherche de nouvelles parutions *CD*, je m'empresse de vous orienter vers les pages de nos chroniqueurs de la section *Rythme et Musique* où vous trouverez sûrement un disque qui vous plaira.

Comme la période des Fêtes approche à grands pas, notre chroniqueur, **Claude Lalonde**, ne vous a pas oubliés et vous invite à boire du champagne! Allons-y avec des bulles!

Je vous invite donc à lire attentivement chacun des articles de cette édition qui terminera l'année 2023. Toute l'équipe se joint à moi pour vous souhaiter un *Joyeux Temps des Fêtes* et on se retrouve début 2024!



Lucie Beauchamp
Coéditrice et responsable des relations publiques

M O O N
by SIMAUDIO

Audio D'Occasion

1325, rue Ontario E, Montréal
514.522.2020

Audiolight

355, rue Marie-de-l'Incarnation,
Québec
418.687.9252

Audiophile Experts

67 Boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil
450.467.8273

Audition Musik

94, av Rouleau, Rimouski
418.724.8090

Brousseau.ca

3256, Grande-Allée, Saint-Hubert
450.678.3430

Filtronique

9343, rue Lajeunesse, Montréal
514.389.1377

Musique Avant Tout

357, rue Racine E, Chicoutimi
418.549.1755

Québec Acoustique

643, rue Curé-Labelle, Blainville, QC
450.508-2150

Sensation Musicale

84, rue Dufferin, Granby
450.375.9480

Villeneuve Audio

50, rue Gauthier N, Joliette
450.755.1696



Le son d'une nouvelle ère

Voice 22 - Haut-parleurs // ACE - Lecteur de musique tout-en-un



LA DOUCEUR CALIFORNIENNE POUR VOTRE PUR PLAISIR

PAR JEAN-DENIS DOYLE

J'adore l'univers fascinant des écouteurs. S'il y a une catégorie dans laquelle les fabricants d'équipement haute-fidélité ne craignent pas de lancer des produits avec du caractère, c'est bien celle des écouteurs. Contrairement aux appareils électroniques traditionnels, où la recherche de la sacro-sainte neutralité est souvent l'objectif, dans le monde des écouteurs, on ne craint pas d'offrir des casques à la personnalité très affirmée. Ces différents modèles d'écouteurs nous invitent à apprécier leurs interprétations de la vérité sonore. Voici donc un modèle de casque super intéressant, lancé par une entreprise encore peu connue au Québec, le casque *Aeon 2 Noire* de **Dan Clark Audio**. Afin d'offrir une façon de restituer la musique qui lui est bien propre, ce modèle adopte une configuration inédite. Comme nous allons le voir, il offre un bouquet de qualités vraiment très attrayantes. Deviendra-t-il le casque d'écoute de vos rêves? Suivez-moi pour en faire la découverte.



« Sur la pièce *Zarmen*, les instruments de percussion viennent chatouiller les oreilles avec une splendide délicatesse. La basse est très bien articulée, sans aucun effet de traînage, ni de bavure. Le piano frôle la perfection et ne devient jamais trop incisif dans les passages les plus intenses. »

Dans le domaine des écouteurs, Dan Clark Audio est un nouveau joueur sur le marché québécois. Fondée par **Dan Clark Audio** en 2012, la société s'est d'abord fait connaître sous le nom de **Mr. Speaker** qui était, au début, une entreprise spécialisée dans la modification de différents modèles d'écouteurs existants. Évidemment, ce n'était qu'une

question de temps avant que **Dan Clark** produise son propre modèle. C'est ainsi que le modèle *Alpha Dog* vint au monde, et ce, dans le but d'offrir un modèle fermé offrant des performances inégalées dans ce type de technologie. Aujourd'hui, **Dan Clark Audio** commercialise plusieurs modèles d'écouteurs, dont certains, très haut de gamme, destinés à une clientèle très exigeante. Les écouteurs *Aeon 2 Noire*

OBTENEZ LES MEILLEURS PRIX DE 2023

Stéréophonie - Cinéma maison - Musique numérique.

Focal - McIntosh
Moon - Dynaudio
Naim - Paradigm
Linn - Rega
Totem - Musical
Fidelity - Martin-
Logan, Paradigm,
Avid et bien plus.



LE MAGASIN
AUDIOLIGHT

355, Marie de l'Incarnation
Québec (418) 687-9252
MAGASINAUDIOLIGHT.COM

ÉCOUTEURS **AEON 2 NOIRE** DE **DAN CLARK AUDIO**

qui nous intéressent plus particulièrement appartiennent à la série *Aeon* de **Dan Clark Audio** et constituent l'entrée de gamme du fabricant californien. Le modèle *Aeon 2 Noire* est issu de demandes particulières de la part de la clientèle de **Dan Clark Audio**. En effet, celle-ci souhaitait obtenir une paire d'écouteurs fermés, similaire au modèle *Aeon*, mais dont la réponse en fréquence épouserait la courbe de **Harman**. Aussitôt demandés, aussitôt faits! Les *Aeon 2 Noire* firent donc leur apparition sur le marché. Voyons de quoi il en retourne techniquement.

Description technique

Les écouteurs *Aeon 2 Noire* de **Dan Clark Audio**, sont de type fermé permettant une bonne isolation du monde extérieur et, par le fait même, une excellente réponse dans les fréquences graves. Les coques des écouteurs ainsi que certaines pièces composant l'arceau qui les supporte, sont fabriquées à partir de fibre de carbone. Cela garantit un maximum de rigidité, un minimum de résonance et un poids plume d'environ 328 g. L'intérieur de l'arceau est fabriqué à partir d'un alliage de titane et de nickel appelé Nitinol. Cet alliage a d'étonnantes propriétés de mémoire lorsqu'il est plié, ce qui contribuera à la longévité des écouteurs *Aeon 2 Noire*.

Les transducteurs utilisés sont du type planar magnetic et ils sont entièrement fabriqués maison par **Dan Clark Audio**. Dans la langue de **Molière**, il sera préférable de parler de transducteur magnétique planaire, même si, en réalité, tout le monde s'entend pour dire planar. Ce type de transducteur cumule les qualités de rapidité et de transparence d'un transducteur électrostatique et s'affranchit du transformateur d'adaptation et de l'amplificateur spécifique qui sont essentiels dans le cas d'une paire d'écouteurs électrostatiques. De plus, les transducteurs magnétiques planaires permettent d'obtenir une réponse en basse fréquence similaire à celle d'un dôme conventionnel.

Cependant, ils sont plus difficiles à faire réagir et nécessitent souvent une amplification musclée et de qualité.

Les *Aeon 2 Noire* adoptent la fameuse courbe de **Harman**, ce qui a une influence considérable sur la présentation tonale. Cette courbe de réponse en fréquence a été choisie à la suite d'une étude très poussée menée auprès de plusieurs centaines de participants. Il en est ressorti que les écouteurs préférés des participants avaient généralement des caractéristiques sonores assez semblables. La courbe la plus populaire avait des basses fréquences, un peu amplifiées, un médium un peu en retrait et des fréquences aiguës légèrement augmentées. Au bout de nombreux recoupements des données, **Harman International** est arrivée à établir une courbe de réponse en fréquence censée plaire à un maximum d'auditeurs. Le casque *Aeon 2 Noire* de **Dan Clark Audio** adopte donc cette courbe. Les coussinets des *Aeon 2 Noire* sont à base d'un cuir végétal originaire du Japon. Ils sont perforés de manière à mieux



épouser la courbe **Harman**. Ils devront donc être remplacés par l'exact modèle d'origine.

Déballage et installation

Le casque *Aeon 2 Noire* est livré avec un étui de rigide permettant de l'emporter en voyage en toute sécurité. Afin de réduire la taille de l'étui au minimum, ces écouteurs possèdent un ingénieux mécanisme qui permet de les plier à la manière d'un origami. Par contre, il ne s'agit pas nécessairement d'un modèle destiné à des activités en déplacement, quoique vous puissiez toujours le faire. Cependant, vous risquez de le trouver un peu imposant pour cette utilisation.

Le casque est livré avec un fil de branchement de qualité d'environ six pieds. Celui-ci est bien flexible et a un aspect caoutchouté. Il est fort agréable à utiliser et ne s'emmêle pas constamment.

Les coussinets des écouteurs, en cuir végétal, sont très confortables et doux pour la peau. Au bout d'un certain temps, ils peuvent devenir un tantinet chaud, comme la majorité des coussinets de ce type.

Comme nous le constaterons lors des écoutes, vous aurez toutefois besoin d'un amplificateur d'écouteurs puissant et de qualité pour faire honneur aux écouteurs *Aeon 2 Noire*. Comme il s'agit d'un casque fermé, il procure un niveau relatif d'isolation contre les bruits environnants et évitera ainsi de déranger les personnes autour de vous.

Le cruel test du piano

Installé confortablement, j'ai commencé mes écoutes avec la musique du pianiste **Diego Amador** et de son album *Scherzo Flaminco*. Cette production, particulièrement bien enregistrée, a tout de suite fait briller les écouteurs *Aeon 2 Noire* de **Dan Clark Audio**. Quelle magnifique restitution du piano ! Ces écouteurs m'ont littéralement transporté dans le studio d'enregistrement. La sonorité du piano est pleine, bien assise avec une extension dans le grave, qui ne laisse aucun doute quant aux capacités de ces magnifiques écouteurs.

Sur la pièce *Zarmen*, les instruments de percussion viennent chatouiller les oreilles avec une splendide délicatesse. La basse est très bien articulée, sans aucun effet de traînage, ni de bavure. Le piano frôle la perfection et ne devient jamais trop incisif dans les passages les plus intenses.

Dans un style musical similaire, mais cette fois-ci à la guitare, l'album de **Gino D'Auri**, *Flamenco Mystico*, est un véritable bonheur à écouter. Encore une fois, l'espace de l'enregistrement est rendu avec un réalisme très crédible. Il se passe des choses tout le tour de ma tête et l'effet est vraiment très accrocheur. Ce type particulier de musique à la guitare peut devenir rapidement agressant. Avec les écouteurs *Aeon 2 Noire*, c'est plutôt le contraire qui se passe. Ceux-ci nous mettent en intime communication avec le guitariste et on s'offre l'album au complet jusqu'à la fin.

Peu importe le genre musical, le résultat impressionne

Grâce à ce choix de conception, celui d'adopter la courbe de **Harman**, le casque *Aeon 2 Noire* de **Dan Clark Audio** offre une excellente polyvalence, ce qui permet de faire l'écoute de genres musicaux parmi les plus éclectiques. La chanson *Coastline* de **Goeffroy** illustre bien la belle adaptabilité de cette paire d'écouteurs. La ligne de basse est bien présente, tout à fait impeccable par son intensité et son suivi rythmique. La voix est un brin en retrait, juste assez pour permettre à la chanson de rester *smooth* et de se laisser écouter. Il s'agit de l'ultime qualité de cette paire d'écouteurs, celle de maintenir un équilibre impeccable entre écouteabilité et résolution absolue. Jamais trop brillant ou incisif, ce casque m'a transporté, d'une chanson à l'autre aisément.



ÉCOUTEURS **AEON 2 NOIRE** DE **DAN CLARK AUDIO**



Avec le chanteur **Philémon Cimon**, son album *Les Sessions Cubaines* est rendu avec son unique côté cru, très acoustique et intime. En l'écoutant avec le casque *Aeon 2 Noire*, on s'attarde aux paroles, aux ambiances et au message que ce splendide album dégage.

Bien que celui-ci ne soit pas nécessairement l'album le mieux enregistré qui soit, les *Aeon 2 Noire* nous permettent de l'apprécier sous une nouvelle lumière. Durant mes sessions d'écoute, je n'ai eu à ajuster le niveau du volume que très rarement. Un signe qui, à mon avis, donne une bonne idée à quel point la sonorité de ce casque peut être pleine et relaxante.

L'autre côté de la médaille

Bien que le casque *Aeon 2 Noire* de **Dan Clark Audio** ait de nombreuses qualités, il a quand même certains traits de caractère qui lui sont propres. Cela est dû au type de transducteurs utilisés, ainsi qu'à la configuration de l'ensemble du casque. On pourrait ainsi souhaiter qu'il soit un peu plus réactif et démontre un brin plus de *punch*. Malgré des valeurs d'impédance qui promettent un excellent rendement, le casque *Aeon 2 Noire* a besoin d'un bon amplificateur d'écouteurs, afin de l'amener à son plein potentiel. Oubliez l'idée de l'alimenter avec la prise de votre téléphone.

Dû à certains choix de conception faits par **Dan Clark Audio**, dont celui de suivre la courbe de **Harman**, certains auditeurs trouveront que les fréquences médium peuvent manquer de mordant. Il faudra donc prendre bien soin d'utiliser le casque

Aeon 2 Noire, dans un contexte similaire à celui que vous aurez chez vous. Si le choix d'un casque d'écoute demeure une affaire très personnelle, l'*Aeon 2 Noire* de **Dan Clark Audio** a une sonorité bien à lui et assumée. Celle-ci demeure très douce et ouverte, et mérite certainement qu'on s'y attarde.

Conclusion

Avec le modèle *Aeon 2 Noire*, **Dan Clark Audio** nous arrive donc avec un casque extrêmement bien construit et très confortable. Il a sa sonorité bien à lui et celle-ci peint un portrait musical tout en douceur. Comme une douce brise venue de la côte californienne, il mettra en valeur votre chaîne audio avec un calme apaisant et raffiné. Grâce à sa configuration fermée, il saura se faire discret dans votre environnement proche. Un casque de qualité à essayer et à découvrir, offert à un prix raisonnable

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 1 999 \$

Garantie : 2 ans, pièces et main-d'œuvre

Distributeur : Asona Ltd., T. : 905.947.9229, <https://asonaltd.com/>

Médiagraphie

Diego Amador, Scherzo Flaminco, fichier Qobuz.

Goeffroy, Coastline, Bonsound, fichier Qobuz.

Philémon Cimon, Les sessions cubaines, Les Disques du Règne. Fichier Qobuz.



MARTIN LOGAN®

Truth in Sound

DESIGN DISTINCTIF, STYLE ÉLÉGANT, MAGNIFICENCE SONORE. UNE SÉRIE MOTION RÉINVENTÉE.

Présentation des toutes nouvelles séries Motion^{MD} XT et Motion^{MD} de MartinLogan^{MD}

Une collection d'enceintes haute performance pour le cinéma maison et l'écoute stéréo qui élèvera votre expérience audio à de nouveaux sommets. Réinventée, arborant un look audacieux, cette collection d'enceintes de haute performance est combinée à une foule de nouvelles avancées audio, nous n'avons rien laissé sur la table pour vous offrir notre meilleure série Motion^{MD} à ce jour.



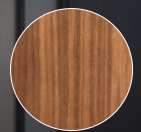
3 FINIS DISPONIBLES



Noir brillant



Blanc satiné



Noyer

martinlogan.com

UN PETIT BONHEUR VENU D'UNE AUTRE ÉPOQUE

PAR JEAN-DENIS DOYLE

Pour un fabricant de produits électroniques haut de gamme, fêter ses 50 ans est un événement qui se doit d'être souligné en grand. Après tout, pour une marque britannique culte comme **Naim**, on parle d'un demi-siècle de clients satisfaits et d'innovations. Il s'agit aussi d'autant d'années à maintenir une sonorité unique, dont la fidèle clientèle ne fait qu'en redemander. Autant de bonnes raisons de souligner ça en grand, ou plutôt en petit, avec cette réédition du tout premier amplificateur intégré de **Naim**, le *Nait 1*. Disponible en édition limitée à 1973 exemplaires, il se nommera dorénavant *Nait 50*. Esthétiquement très proche du modèle original, cette nouvelle mouture aura de bien grandes pointures à chausser. En effet, le *Nait 1* de **Naim** est une véritable légende qui s'arrache encore à prix d'or. L'équipe de Naim aura-t-elle réussi à faire revivre tout le charme et la musicalité qui ont fait la réputation du modèle original ? C'est ce que nous allons découvrir.

Naim Audio est un fabricant britannique qui n'a nul besoin de présentation. La société, fondée par **Julian Vereker**, fait partie du paysage *audiophile* depuis 1973. Elle a su développer une clientèle extrêmement fidèle depuis ses débuts. À un tel point que certains clients de **Naim** ont possédé, pour leur vie durant, quasiment seulement des appareils de la marque. Au début des années 1980, la marque était presque uniquement présentée et vendue en association avec des produits **Linn**. Dans le but de tenter de démocratiser l'achat d'une chaîne **Linn-Naim**, certains distributeurs et revendeurs demandèrent alors à **Naim** de concocter une version intégrée de leur préamplificateur et de leur amplificateur de puissance. **Julian Vereker** et son équipe s'attaquèrent donc au projet sans grande conviction. Il faut comprendre que le monsieur **Vereker** en question n'était pas tellement du genre à faire des compromis. En réalité, il ne voyait pas vraiment comment un amplificateur intégré allait pouvoir être d'une qualité suffisante lui permettant de porter le nom **Naim Audio**. Malgré son scepticisme, ce qui résulta de ses travaux choqua littéralement le monde *audiophile*, soit un petit



« Avec la chanson, *I Only Want to be With You*, le rythme des subtils instruments des percussions nous transporte avec une aisance très agréable. Le *Nait 50* de **Naim** fouille au plus profond des disques, afin d'en faire ressortir les plus infimes détails, sans nécessairement magnifier le bruit de surface des disques. C'est là la signature d'une section phono d'exception, comme celle qui équipe le *Nait 50*. »

amplificateur d'à peine 13 W, d'une musicalité inouïe et surtout offrant une qualité sonore typique d'un amplificateur **Naim**. Le *Nait 1* de **Naim** venait de naître et allait permettre à de nombreux audiophiles de s'offrir une chaîne audio de haute qualité à un prix raisonnable. Lors de sa sortie

en 1983, le *Nait 1* était un appareil qui allait complètement à contre-courant des produits offerts sur le marché. Avec son minimalisme épuré et sa puissance limitée, du moins sur papier, il n'avait rien pour impressionner les férus de spécifications. Qu'à cela ne tienne, avec sa sonorité

« **Son**
vraiment
musical »



Les haut-parleurs électrostatiques Final Audio sont synonymes de neutralité, transparence, rapidité, faible distorsion et absence de problèmes de phase. À partir de 4499\$ la paire.



www.hifipro.ca 1-888-738-HIFI

AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ **NAIT 50** DE **NAIM**

fabuleuse, le *Nait 1* connut un immense succès, et devint une véritable légende, encore très recherché aujourd'hui. Quoi de mieux donc, afin de bien fêter les 50 ans de succès de la société, que de faire renaître le *Nait 1* de Naim, dans une nouvelle version appelée *Nait 50*. Ce nouvel amplificateur intégré n'est pas qu'un exercice de style assemblé dans un boîtier à l'allure *vintage*. Il s'agit d'un nouvel appareil dont l'étude très sérieuse reflète en tout point l'esprit du *Nait 1* de **Naim** d'origine.

Description technique

Le *Nait 50* de **Naim** est un amplificateur intégré, c'est-à-dire qu'il contient un préamplificateur phono et de ligne, ainsi que les circuits d'amplification nécessaires pour alimenter une paire d'enceintes acoustiques. Cet amplificateur intégré n'est pas équipé d'un convertisseur numérique à analogique, ni d'aucune entrée *Bluetooth*. En fait, cet appareil est un amplificateur purement analogique, dans le plus pur sens du terme. Il possède trois entrées, soit deux entrées de ligne sur prises *DIN* et une entrée phono au format *Moving Magnet* sur prises *RCA*. Le *Nait 50* n'a qu'une seule paire de prises pour brancher les enceintes. Il s'agit donc d'un produit minimaliste très similaire, sur le plan des branchements, au modèle original.

Le *Nait 50* de **Naim** est équipé d'un étage phono de grande classe, entièrement fabriqué de transistors discrets. Cet étage phono est bien plus qu'une simple commodité à la sonorité très correcte. Il s'agit d'un véritable étage phono de haute qualité, assemblé sur deux petites cartes indépendantes pour le circuit de gauche et de droite. Cet étage est du même gabarit que celui qui a fait la réputation du *Nait 1* original, soit, avec un silence total, beaucoup de gain et de séparation. Vient ensuite l'étage de préamplification de ligne qui est un véritable préamplificateur apportant réellement du gain aux signaux musicaux et non pas un simple circuit passif. Cela permet aux signaux

d'attaquer l'étage d'amplification de façon optimale. Une fois de plus, la configuration est tout en transistors discrets montés en double mono.

L'amplificateur comme tel est un classique circuit en classe *A/B*, délivrant 25 W par voie. Oui vous avez bien lu, seulement 25 W. Il faudra prendre ces chiffres avec un grain de sel, puisque l'alimentation électrique du *Nait 50* de **Naim** est tout de même assez costaud et qu'elle offre une excellente réserve de courant. Deux condensateurs Kelmet à chargement ultra-rapide, de 10 000 uF, s'assurent que le *Nait 50* ne s'essouffera pas facilement. Le *Nait 50* n'utilise qu'une paire de transistors de sorties **Sanken** par voie et ceux-ci sont refroidis par le fond du châssis. À mon avis et techniquement parlant, le fait d'avoir seulement une paire de transistors par côté, combiné à une faible puissance annoncée, constitue un énorme avantage du point de vue musical. Partant du principe que dans un contexte domestique, on utilise rarement plus que quelques *watts*, la configuration de cet amplificateur prend alors tout son sens. Le *Nait 50* de **Naim** est donc conçu pour avoir un maximum de réactivité et de vie, dans sa plage de puissance. La face avant de l'appareil est identique au *Nait 1* d'origine à l'exception de la prise d'écouteurs qui se trouve là où se situait l'ancien contrôle de balance. Puisque nous y sommes, le *Nait 50* de **Naim** comprend un amplificateur d'écouteurs de haute qualité en pure classe *A*. D'une capacité de 1,5 W, cet amplificateur d'écouteurs devrait être en mesure d'alimenter avec aisance, de nombreux types d'écouteurs. Une bonne prime qui s'ajoute au *feeling* de qualité que procure le châssis en aluminium et le fini impeccable.

Déballage et installation

Le *Nait 50* de **Naim** est livré dans un emballage de carton à l'allure *vintage* identique à celui de l'amplificateur *Nait 1* de 1983





quant à la conception et au design. Une belle attention qui démontre tout le sérieux de **Naim**, dans sa démarche pour faire revivre l'expérience du *Nait 1* de **Naim**. Au premier contact, l'appareil respire la perfection d'assemblage et est absolument splendide avec son *look chrome bumper*. Lors du déballage, ne cherchez pas la télécommande puisque aucune n'est fournie avec l'appareil, ni non plus offerte en option. Pour profiter de la sonorité exceptionnelle du *Nait 50*, il faudra réapprendre à vous lever pour hausser ou baisser le volume. Je comprends parfaitement que Naim ait voulu respecter l'esprit de l'appareil original, mais une petite télécommande bien pensée pour le *Nait 50* n'aurait fait de mal à personne.

Le *Nait 50* est muni d'un circuit qui éteint automatiquement l'appareil après 17 min en l'absence de signal musical. Selon le manuel d'instructions, il est possible de désactiver ce circuit grâce à un petit interrupteur situé à l'arrière. Il y a un petit irritant, c'est ce nouveau témoin, d'un blanc très éclatant et assez lumineux, qui tranche avec la sobriété générale du *Nait 50*. À l'origine, le témoin lumineux du *Nait 1* était d'un beau vert, joli et très discret. À mes yeux, l'ajout de ce nouveau témoin lumineux n'est pas un choix très heureux. Dommage !

Comme à l'habitude avec les amplificateurs Naim, vous devrez vous équiper de câbles de liaison avec des connecteurs *DIN* pour les entrées de ligne et de câbles d'enceintes munis de prises bananes. L'amplificateur *Nait 50* de **Naim** a l'avantage de ne générer aucune chaleur, ce qui facilitera son positionnement dans votre meuble et contribuera certainement à sa fiabilité et à sa longévité.

Quoi de mieux que de débiter par un bon disque vinyle ?

Le *Nait 1* de **Naim** de 1983 avait été conçu avec l'idée de permettre à l'amateur de musique de pouvoir profiter pleinement

de la platine *LP-12* de **Linn**, tout en déboursant un peu moins sur l'amplification. À un point tel qu'à l'époque, un vendeur de chez **Audio Club**, me disait à la blague, que le *Nait 1* de **Naim** était en réalité un étage phono capable d'alimenter des enceintes... Je peux vous confirmer que le *Nait 50* de **Naim** de 2023 est exactement dans le même esprit, puisqu'il semble privilégier l'écoute du format vinyle. Passer une soirée à faire l'écoute de différents disques vinyle avec le *Nait 50* est un véritable bonheur.

C'est avec mon disque de **Shelby Lynne**, *Just a Little Lovin'*, que j'ai débuté mes écoutes. Dès les premières notes, j'ai immédiatement compris que j'avais affaire à un amplificateur tout à fait spécial. Le *Nait 50* de **Naim** est vraiment taillé pour écouter des vinyles et cela se manifeste par une sonorité très pleine et charnue. La voix de la chanteuse a du corps à souhait et de la texture en abondance. La musique est bien posée, parfaitement assise sur une présence importante et contrôlée des fréquences graves. Le gain est exceptionnellement élevé, exactement comme avec le *Nait 1* de 1983. L'aigu file bien haut avec beaucoup de variétés et de subtilités. Le niveau de bruit est pratiquement inexistant et, pour un étage phono, il est au niveau de ceux vendus en unités séparées.

Avec la chanson, *I Only Want to be With You*, le rythme des subtils instruments des percussions nous transporte avec une aisance très agréable. Le *Nait 50* de **Naim** fouille au plus profond des disques, afin d'en faire ressortir les plus infimes détails, sans nécessairement magnifier le bruit de surface des disques. C'est là la signature d'une section phono d'exception, comme celle qui équipe le *Nait 50*.

J'ai, par la suite, choisi de me replonger dans les années 1980 avec l'album du groupe **Marillion**, *Misplaced Childhood*. Le temps de faire jouer le premier côté de l'album et déjà le *Nait 50* avait réveillé de nombreux souvenirs de ma jeunesse

AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ **NAIT 50** DE **NAIM**



des années 1980. Pour un instant, je me serais cru exactement à l'époque où la pièce *Kaileigh* tournait à la radio. C'est toute la beauté de cet appareil, cette capacité d'établir une connexion émotionnelle entre la musique et son auditeur. Faire l'écoute de disques vinyle avec le *Nait 50* de **Naim**, c'est un peu comme activer une machine à voyager dans le temps. Les timbres ont ce petit côté *vintage* difficile à définir et pourtant tellement recherché par de nombreux audiophiles. Si pour vous, les disques vinyle constituent votre source principale, vous retrouverez avec le *Nait 50* les émotions et la tonalité qui, au départ, vous ont amené à préférer ce médium.

Un choix de couleurs tout en beauté

Pour la suite de mes écoutes, le nouvel album de **Roger Waters**, *Dark Side of the Moon Redux* tombait parfaitement bien. Cette réédition du classique album de **Pink Floyd** s'écoute particulièrement bien avec le *Nait 50* de **Naim**. Encore une fois, ce petit amplificateur trouve le moyen de se concentrer sur l'essentiel du message musical avec une tonalité différente et très intéressante. En effet, le *Nait 50* s'éloigne un brin de la sacro-sainte neutralité devenue la norme aujourd'hui. Il a ce petit surplus de basses parfaitement dosé, qui sert à merveille tout le répertoire rock et progressif, sans aucun effet de *boum boum*. C'est juste plein, avec beaucoup de chair autour de l'os. Même phénomène avec l'aigu, qui est un tantinet en avant et apporte une belle lumière sur beaucoup d'enregistrements. Ces petites colorations, qui donnent une si belle couleur à cet amplificateur, ont clairement et intentionnellement été voulues par **Naim** et ont été jugées avec beaucoup de mesure. En réalité, la couleur si particulière du *Nait 50*, colle à merveille avec l'esprit du *Nait 1* original de **Naim**. Le petit miracle

qu'il faut souligner, c'est que les ingénieurs de **Naim** ont trouvé le moyen de donner cette couleur au *Nait 50*. Ils l'ont fait tout en conservant un niveau de qualité sonore de premier plan, digne des meilleurs amplificateurs d'aujourd'hui.

Conclusion

Voici donc un formidable petit amplificateur qui célèbre les cinquante années de **Naim** de glorieuse façon. Le *Nait 50* de **Naim** est un produit particulier qui plaira immédiatement à ceux à qui il s'adresse. Ceux-ci sauront lui pardonner facilement ses limites et pourront profiter d'un voyage sans pareil dans leur collection de disques. Les amateurs de vinyles y retrouveront des sensations enfouies dans leur subconscient musical depuis longtemps. En tant que petit bonheur venu d'une autre époque, le *Nait 50* de **Naim** est un amplificateur qui n'a même pas besoin de recommandations. Il trouvera tout seul sa clientèle, celle qui voudra profiter de sa sonorité unique et du formidable héritage qu'il célèbre.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 4 599 \$

Garantie : 5 ans pour les pièces électroniques et 2 ans pour les pièces mécaniques, pièces et main-d'œuvre

Distributeur : Focal Naim Canada, T. : 1 866.271.5689, <https://www.focalnaimamerica.com/>

Médiagraphie

Shelby Lynne, *Just a Little Lovin'*, Analogue Productions, Universal, APP 041

Marillion, *Misplaced Childhood*, Capitol, EMI, ST 12431

Roger Waters, *Dark Side of The Moon Redux*, Fichier Tidal

Rediscover Music

Technics



SUGX70S

Le centre audio de salon par excellence qui permet de profiter en toute transparence de la vidéo, de l'audio et de la musique grâce à une intégration de haut niveau utilisant les technologies entièrement numériques de Technics.

AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ **MICHI X3 SERIES 2** DE **ROTEL**

LE CHEMIN VERS L'ILLUMINATION MUSICALE



PAR GEORGE DE SA

Michi. En japonais, c'est à la fois un mot important et un nom personnel. Bien que composé de seulement cinq lettres et relativement facile à prononcer, *mé-chi*, il a une signification profonde. La traduction directe de *Michi* serait – route, voie ou chemin, et cela évoque l'idée de la pureté, de la droiture, ou du bon chemin. Comprendre la signification de *Michi* permet de mieux comprendre pourquoi il a été choisi comme nom pour

la série phare de produits audio du fabricant japonais bien établi, **Rotel** (établi en 1961). La série phare *Michi* de **Rotel** peut être vue comme un chemin visant à offrir à l'auditeur le plus haut niveau de pureté musicale... le bon chemin vers l'illumination musicale. Lancée en 2018, la série phare *Michi* est saluée par la société comme offrant élévation acoustique, évolution sonore et perfection visuelle.

Les amplificateurs intégrés, en particulier les modèles complets, sont devenus très populaires ces dernières années, car les progrès technologiques et d'ingénierie ont permis de réduire la taille des composants tout en améliorant les performances. Tout comme les ordinateurs sont devenus plus petits et plus puissants avec le temps, les composants audio peuvent désormais être conçus en laissant de plus petites empreintes, sans que soient compromises les performances audio. En fait, avec l'amélioration des cartes de circuit imprimé, permettant des chemins plus courts, et une optimisation des interconnexions entre les modules, il est possible d'améliorer encore les performances en regroupant les fonctions dans un seul boîtier. Le coût est également un facteur clé. Le boîtier d'un composant audio représente une partie importante du coût total, d'autant plus avec les séries très haut de gamme. Par conséquent, l'intégration stratégique de deux ou plusieurs composants dans un seul boîtier offre une opportunité de réduire les coûts. Un amplificateur intégré correctement conçu et optimisé n'a plus à signifier un compromis quant à la performance par rapport à des éléments séparés. C'est précisément la raison pour laquelle les amplificateurs intégrés doivent être pris en compte même lors de la recherche de composants haut de gamme. C'est aussi la raison pour laquelle l'amplificateur intégré *Michi X3 Series 2* a retenu mon attention. C'est non seulement un préamplificateur et un amplificateur de puissance dans une seule unité, mais il comporte également un convertisseur numérique-analogique (DAC), un préamplificateur phono à aimant mobile (MM) et un amplificateur pour casque. En avril 2023, *Michi* a relevé la barre, en matière de performances, de plusieurs de ses modèles, en introduisant sa gamme *Série 2 (S2)*. Dans la gamme des modèles *Michi*, un S2 est appliqué à trois des modèles. Tout d'abord, il y a le nouvel amplificateur intégré *Michi X3 Series 2*, puis l'amplificateur intégré *Michi X5 Series 2*, et enfin le préamplificateur *Michi P5 Series 2*.

En plus de ces modèles de la *Série 2*, *Michi* continue à proposer l'amplificateur stéréo *S5* et l'amplificateur de puissance mono-bloc *M8* au sein de sa gamme de produits. La *Série 2* bénéficie de plusieurs mises à jour et améliorations sur les modèles *Michi*. En particulier, les composants du *X3 S2* ont subi 90 améliorations, dont un nouveau convertisseur numérique-analogique (DAC) *ESS SABRE ES9028PRO* 32 bits / 768 kHz à 8 canaux et des blocs d'alimentation et des chemins audio retravaillés pour réduire le bruit et la distorsion.

Caractéristiques techniques

L'amplificateur intégré *X3 S2* est doté d'une alimentation très régulée avec un transformateur d'alimentation toroïdal conçu sur mesure par *Michi*, ainsi que des condensateurs à feuille fendue sur mesure. L'alimentation à faible impédance est conçue pour garantir une puissance suffisante visant à fournir fidèlement la

puissance nécessaire. Les cartes de circuit imprimé (PCB) comprennent des pistes de circuit symétriques (*Symmetrical Circuit Traces*), afin d'assurer une synchronisation précise du signal musical, des résistances à film métallique et des condensateurs en polystyrène ou en polypropylène sont également utilisés dans les chemins de signal importants.

L'amplification de puissance est de classe *A/B*, avec une puissance maximale annoncée de 350 W par canal (4 ohms) ou une puissance continue de 200 W par canal (8 ohms). La réponse en fréquence dépasse le spectre audible avec un taux de distorsion harmonique totale (THD) faible de < 0,008%, accompagné d'une distorsion d'intermodulation de (60 Hz: 7 kHz, 4:1) < 0,03%. Le rapport signal/bruit des entrées ligne et numériques est de 102 dB (pondéré *IHF «A»*), tandis que l'entrée phono est évaluée à 80 dB de rapport signal/bruit. La séparation des canaux


www.gala-solo.com
450-646-7237

La Preuve par le Son

Modèle M3

CERTIFIÉ
Authentique reproducteur de musique

AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ **MICHI X3 SERIES 2** DE ROTEL



est évaluée à > 55 dB. La sortie du préamplificateur (*pre out*) a un niveau maximal de 1,9 V, avec une impédance de sortie de 100 ohms. Les niveaux de sensibilité / impédance d'entrée sont les suivants : (RCA) : 340 mV / 100 k Ω , (XLR) : 540 mV / 100 k Ω et (MM Phono) 5,2 mV / 47 k Ω . Le convertisseur DAC **ESS Sabre** 32 bits 8 canaux est capable, via *SPDIF LPCM (Coax / Optical)*, de prendre en charge des signaux jusqu'à 24 bits / 192 kHz, tandis que via *USB Classe 1*, il prend en charge des signaux jusqu'à 24 bits / 96 kHz et via *USB Classe 2*, jusqu'à 24 bits / 384 kHz, offrant ainsi une prise en charge de *DSD & DoP*, de **MQA & MQA Studio**, ainsi que du label **Roon Tested**. Le support de la source *Bluetooth aptX HD* est également disponible.

Fabrication

Le *Michi X3 S2* mesure 485 mm (largeur) x 150 mm (hauteur) x 452 mm (profondeur) / 19 po x 6 po x 17 3/4 po, avec un poids de 28,9 kg / 63,7 lbs. Les dimensions et le poids ne trompent pas, le X3 n'est pas léger, bien au contraire, ce qui inspire confiance dans sa capacité à fournir de la puissance. Malgré sa taille imposante, le X3 présente des lignes simples et des accessoires minimalistes – seulement une paire de boutons (volume / source), un bouton d'alimentation, une prise casque et un capteur *IR* discret affichent une esthétique de design très contemporaine. Le point fort est l'afficheur d'information LCD blanc sur fond noir du *Michi X3*, très attrayant et utile.

Le châssis du X3 est courbé sur les quatre coins verticaux, ce qui permet d'adoucir parfaitement la forme carrée plutôt imposante. En regardant le dessus du X3, vous aurez le seul aperçu des dissipateurs thermiques – les nervures étant efficacement dissimulées par les panneaux extérieurs lisses. Tout comme la *Model T*, le X3 S2 est noir et seulement noir, avec un fini micro-sablé presque semblable, au toucher, au daim. La fabrication générale est exemplaire pour un produit de ce niveau de prix. La forme et le toucher du *Michi X3 S2* dégagent une élégance discrète et sont parfaitement en phase avec son statut de modèle phare. Cet amplificateur intégré est livré avec une élégante télécommande *IR*, avec fonctions complètes, qui a été un plaisir à utiliser. Un double carton contient une housse en microfibre pour le X3, ainsi que des câbles d'alimentation *IEC*, *USB* de type *B* et *Ethernet*.

Fonctions et fonctionnalités

Le *Michi X3 S2* a été agréable à utiliser, avec des fonctions simples et claires auxquelles la télécommande permet d'accéder pleinement et facilement, tandis que l'affichage de grande taille permet également de voir toutes les options clairement. Les entrées peuvent être personnalisées avec des noms spécifiques et l'affichage peut être réglé pour afficher le *dB Peak Power Meter* ou un analyseur de spectre de fréquence (8, 12 ou 16 bandes), ainsi que l'état. Il y a également des commandes de graves (*Bass*) et d'aigus (*Treble*), ainsi qu'une fonction de dérivation directe (*Bypass*). Il existe des réglages pour le volume de mise en marche (*Power On volume*), la balance, la mise en sourdine automatique (*Auto Mute*) et la mise sous tension en cas de détection du signal (*Signal Sense power on*). Il y a également une dérivation *HT*. À l'arrière, se trouvent des entrées analogiques *RCA* pour le *CD*, le *tuner*, *Aux*, et le phono *MM*, ainsi qu'une paire d'entrées *Balance In (XLR)*. Deux prises *RCA* mono pour *subwoofer* sont fournies, ainsi que des prises *RCA* stéréo de présortie. Les entrées numériques comprennent *SPDIF* (3 optiques, 3 coaxiales) et à la fois le réseau et 2 prises *USB*. Il y a également un port de service *RS232*. Un interrupteur

d'alimentation principal, et des déclencheurs 12V (entrée/sortie) sont également disponibles, ainsi que 8 (2 jeux stéréo) bornes de raccordement de haute qualité à cinq voies conçues pour séparer les raccordements des fréquences basses (*Low*) et hautes (*High*). Enfin, une prise d'alimentation secteur *IEC* permet de faire un essai avec des câbles d'alimentation de rechange.

Installation / Utilisation

J'ai placé le *Michi X3 S2* sur mon rack *Quadraspire SV3T* avec un câble d'alimentation **Pangea AC-9** en remplacement du cordon zip d'origine. La source numérique était mon *Apollo* de **Rega** en tant que lecteur *CD* connecté via le coaxial *SPDIF*. J'ai également utilisé mon *streamer/DAC BR20* de **Bryston** connecté au *Michi X3 S2* via *XLR* et réglé sur son gain unitaire (0). J'ai utilisé **Qobuz** ainsi que **Tidal hi-fi** comme sources de *streaming*. La source analogique utilisée était ma platine vinyle *Scout 1.1* de *VPI / Dynavector 10x5* avec mon amplificateur phono *PH-10 & PSU-10* de **Gold Note** pour la comparaison. Bien que j'aie commencé l'évaluation avec mes enceintes compactes *Electra Bell* de *Focal*, j'ai principalement fait les écoutes avec mes enceintes acoustiques *C2 Signature* de **Dynaudio**.

Écoute

J'ai commencé par une comparaison A/B à volume égal avec ma référence économique à long terme, l'amplificateur intégré *Elex-R* de **Rega**. En quelques minutes suite à l'échange, j'ai été convaincu que le *Michi X3 S2* se situait clairement dans une classe supérieure. Il restituait des détails plus fins, une meilleure définition des basses, une plus grande ouverture et démontrait une meilleure maîtrise générale. La musique à travers le X3 sonnait plus détendue et plus fluide, avec un son plus nuancé qui faisait ressortir comment le *Michie X3* peut laisser la musique s'exprimer.

J'ai récemment découvert la pièce musicale (*Looks Like*) *Somebody Got Ahead Of Schedule On Their Medication* de l'album *Everybody Has A Plan Until They Get Punched In the Mouth*



AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ **MICHI X3 SERIES 2** DE ROTEL



de **Charlie Hunter**. Oui, un titre d'album et de piste assez long, mais il s'agit d'une piste de blues vraiment exceptionnelle qui peut sonner spectaculaire en utilisant un système performant. Le *Michi X3 S2* a restitué les premiers coups de grosse caisse avec une densité et un poids incroyables, ce que j'ai décrit comme tonitruant dans mes notes d'écoute. Non seulement les coups étaient percutants, mais ils retransmettaient la secousse autour des coups de tambour de manière bien contrôlée et volumineuse. C'était comme un *main de fer dans un gant de velours*. Bien que la puissance brute de la percussion ait attiré l'attention, j'ai également été très impressionné par l'attaque nette des coups de cymbale et la préservation de l'éclat naturel et de la résonance autour des notes aiguës. Les tons de cuivre étaient vivants et accompagnés d'un timbre authentique qui construisait de manière convaincante une illusion captivante d'une performance en direct.

La fabuleuse artiste musicale québécoise, **Dominique Fils-Aimé**, avec sa chanson-titre *Nameless*, remplissait littéralement la pièce grâce au *Michi X3 S2*. Sa voix était gracieuse et d'une douceur soyeuse sans aucune âpreté ni saturation. Non seulement les voix principales de **Dominique** étaient claires et focalisées, mais les voix de fond étaient également très bien définies, séparées dans l'espace et facilement interprétables individuellement. La sensation incarnée de ces voix était quelque chose de remarquable, car le *Michi*, en restituant les détails, ne néglige pas la nécessité de produire une représentation convaincante de la réalité. La scène sonore produite était à la fois admirablement large et ouverte, avec une focalisation

et une dimension évidentes. À l'intérieur de la scène sonore, les images semblaient suspendues, comme si elles étaient sur un fil invisible, avec une dimension et un relief, le *X3 S2* démontrant une capacité non seulement à produire une impression de profondeur et de largeur, mais aussi de hauteur. Le son était aéré avec une légère chaleur. Sur la piste de *Birds* du même album, j'ai été particulièrement impressionné par la qualité de la claque des mains, semblable à de la chair. Le *X3* captait la claque sans aucune netteté ou accentuation distrayante. Ce même naturel s'appliquait à la percussion et aux effets de battement d'ailerons qui étaient si bien capturés sur cette piste. Pour ne pas faire cliché, je dirais que le terme musical s'applique au *Michi X3 S2*. Cependant, je ne dis cela qu'en raison de sa capacité à transmettre la musique de manière constamment agréable, et ce, sur un large éventail de genres musicaux et de qualités d'enregistrement. Cependant, le *X3* est également fidèle et évite les embellissements excessifs. Il n'est ni sirupeux ni romantique, et il n'est pas, non plus, analytique en aucun sens, offrant plutôt une définition, des détails et une clarté en abondance, tout en préservant un sentiment de facilité, de richesse tonale et de dynamisme.

En écoutant la piste *Creep* de l'album *Cover Vol. 1* de **Daniela Andrade**, la prise en main du *Michi* sur la piste était la plus évidente, et l'interprétation vocale était indéniablement vivante, sa voix et son phrasé étant tout simplement époustouflants. Il n'y avait pas d'atténuation des détails essentiels et souhaités, car le *Michi X3 S2* adoucit avec grâce et habileté ce qui est le plus abrasif et flagrant dans un enregistrement et/ou dans la

chaîne de lecture en amont. Sur cette même piste, les grattages de guitare étaient vifs et dynamiques, serrés et percutants. La piste *I Remember Everything* de **Zack Bryan**, mettant également en vedette **Kacey Musgraves**, présente une certaine sécheresse inhérente à l'enregistrement, peut-être une combinaison du micro et peut-être du système d'enregistrement, mais cela est le plus perceptible dans les vocalises masculines de **Zack**. Ici, le *Michi X3 S2*, tout en restituant la sécheresse, évitait également de l'accentuer, détournant l'attention, quelque peu, de l'enregistrement vers la musique. J'ai passé du temps à évaluer le DAC **ESS Sabre** 32 bits intégré au *Michi X3 S2* en utilisant mon *Apollo* de **Rega** comme lecteur. Je peux vous assurer que le DAC inclus n'est pas un accessoire, mais un compagnon très capable de fournir des scènes sonores généreuses, avec des détails substantiels, des images distinctes et une séparation claire des éléments. Dans la plage de fréquence audible, le DAC *Sabre* est apparu comme très équilibré, offrant une légère chaleur sans attirer l'attention sur une sous-bande particulière. Les basses étaient riches et pleines, privilégiant la profondeur et la plénitude par rapport à

« En écoutant la piste *Creep* de l'album *Cover Vol. 1* de **Daniela Andrade**, la prise en main du *Michi* sur la piste était la plus évidente, et l'interprétation vocale était indéniablement vivante, sa voix et son phrasé étant tout simplement époustouflants. Il n'y avait pas d'atténuation des détails essentiels et souhaités, car le *Michi X3 S2* adoucit avec grâce et habileté ce qui est le plus abrasif et flagrant dans un enregistrement et / ou dans la chaîne de lecture en amont. »

une définition précise. Les médiums étaient naturels, sans aucune sensation d'avant-plan, et se fondant parfaitement dans une extrémité supérieure douce et polie. Seulement en comparaison directe avec mon DAC *BR20*, j'ai trouvé que le DAC **ESS Sabre** était légèrement moins transparent et révélateur en ce qui a trait aux détails, avec moins de contrôle et d'articulation des basses sur les notes les plus graves. Cependant, le *X3 S2* avait l'avantage quant à la plénitude des basses. L'étage phono *MM* intégré du *Michi* est un performeur solide, offrant du vinyle avec une chaleur caractéristique, de la texture et de la couleur harmonique. Les basses avaient de la richesse et de la texture, les médiums étaient équilibrés et bien développés, avec une présence de l'extrémité supérieure claire, bien que légèrement modeste. En comparant l'étage phono du *X3* à mon étage *PH-10 / PSU-10* de **Gold Note**, j'ai trouvé que le **Gold Note** était capable d'extraire plus de détails des sillons, avec une complexité tonale accrue, une plus grande variance dynamique et une présence supérieure. Gardez à l'esprit que la paire **Gold Note** coûte plus de 4 000 \$ CA, contre 6 999 \$ CA pour l'intégré *Michi X3 S2* avec étage phono. Par conséquent, ce n'est pas une comparaison équitable, mais cela m'a permis de conclure en toute confiance que l'étage phono du *X3 S2* est



très capable et devrait bien soutenir les configurations de platines jusqu'à la moitié du prix du *X3 S2* lui-même.

J'ai utilisé mon casque d'écoute *325e* de **Grado** et un ensemble *K7XX* d'**AKG** emprunté (merci **Anthony**) pour évaluer la sortie casque du *X3 S2*. L'amplificateur pour casque était très silencieux, offrant des arrière-plans noirs avec une personnalité détendue et posée qui séparait habilement les éléments au sein du *mix*. La présentation détendue complétait magnifiquement mes **Grado**, maintenant en contrôle leurs médiums et leurs aigus. La puissance était toujours importante afin d'atteindre des niveaux obscènes avec clarté, et la présentation était capable de maintenir mon intérêt tout en m'offrant une expérience d'écoute reconfortante.

Ce que j'ai conclu à propos du DAC, de l'étage phono et de la sortie casque du *Michi X3 S2*, c'est que chacun de ces modules, pris individuellement, est de haute qualité. Je suis convaincu que la plupart les trouveront plus que suffisants. Cependant, ceux qui cherchent à tirer le meilleur parti de leur *X3* peuvent être assurés que cet amplificateur peut être à la hauteur, même lorsqu'il est associé à des composants autonomes haut de gamme.

Est-ce que l'amplificateur intégré *Michi X3 Series 2* rend justice à la marque? Absolument! C'est un amplificateur intégré superbement conçu et fabriqué avec une grande attention prêtée aux détails. Le *X3* offre un ensemble de fonctionnalités complet sans compromettre la qualité des composants. Il accomplit des performances qui vont au-delà de la somme de ses parties. Il a un équilibre tonal neutre avec une touche de chaleur, de douceur et de plénitude lui permettant de faire des merveilles dans tous les genres musicaux, tout en offrant une tolérance aux sources combinée à une grande perspicacité et à de l'enthousiasme. Comme le suggère le nom *Michi*, l'amplificateur intégré *Michi X3 S2* offre un chemin juste vers l'illumination musicale. Un amplificateur intégré de premier ordre, fortement recommandé.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 6 999 \$

Garantie : 5 ans, pièces et main-d'œuvre

Distributeur : Kevro International Inc., Tél. : 905.428.2800, <https://www.kevro.ca/>; <https://www.rotel.com/en-ca>


Buon gusto

PAR CLAUDE LALONDE



CHAMPAGNE AYALA,
LA PLUS PURE EXPRESSION
DU CHARDONNAY



CHAMPAGNE

AYALA
MAISON FONDÉE EN 1860
AY-FRANCE

Buon gusto

PAR CLAUDE LALONDE



Champagne Ayala

Cette maison de Champagne a été fondée en 1860 par **Edmond de Ayala**. Déjà elle était composée de terroirs de grands crus à Ay. Elle est pionnière dans l'introduction d'un style plus sec (*dry champagne*) avec 21 g/l de sucre résiduel, alors que les champagnes d'antan pouvaient en contenir au-delà de 100 g/l.

Champagne Ayala est membre fondateur du **Syndicat des Grandes Marques**, l'actuelle **Union des Maisons de Champagne**, en 1882. Elle est devenue fournisseur officiel des Cours Royale Britannique et Espagnole avec l'obtention du *Royal Warrant* en 1908. Déjà dans les années 1920, elle produisait un million de bouteilles.

En 2005, la famille **Bollinger** acquiert **Champagne Ayala**, ce qui entraîne des investissements majeurs. C'est alors que le renouveau de la maison prend son envol avec, au départ, l'arrivée d'**Hadrien Mouflard** en tant que *Directeur Général*.

Il propose une nouvelle orientation stratégique qui axe le développement de la maison sur 5 cuvées et sur le chardonnay comme cépage phare.

En 2018, une nouvelle cuverie ouvre le jour avec un grand nombre de cuves (120) qui permet la vinification indépendante de plusieurs cuvées selon la provenance des raisins.

En 2022, une cuverie voit le jour pour les vins de réserve, ce qui permet entre autres de révéler les divers terroirs d'où sont issus les raisins. Ces derniers proviennent d'un maximum de 350 km du chai de vignobles d'exception tels Ay, Dizy, Chouilly, Oger, Champvoisy et Passy-Grigny. On travaille en certification *HVE* en conversion bio.

Les raisins proviennent d'environ 115 ha de vignes dont 22 ha appartiennent en propre à la maison **Ayala**.

J'ai eu le plaisir d'assister à une superbe dégustation des champagnes **Ayala**,

en compagnie d'**Hadrien Mouflard**, directeur général de la maison, au restaurant **H3** à Montréal. Riche en histoire, **Champagne Ayala** voit le jour en 1860. On y élabore des champagnes multi-millésimés et multi-crus ayant pour objectif de transmettre la plus pure expression du *chardonnay*.

Ce qui distingue **Champagne Ayala** est le fait qu'au-delà de 50 % de la composition de l'ensemble de ses champagnes est issu du *chardonnay*, de plus le dosage est minimaliste (autour de 6 g/l de sucre résiduel), et le temps de vieillissement est d'un minimum de 3 ans, ce qui est définitivement plus long que ce que l'AOC requiert pour les champagnes non-millésimés (période de 15 mois).

Enfin, les raisins proviennent d'au-delà de 70 crus dont une cinquantaine sont de *chardonnay* et les vins de réserve oscillent autour de 55 % pour plus de complexité. Un vrai travail de précision !

Champagne Ayala, Brut Majeur

Le *Brut Majeur* est un assemblage de 70 crus des millésimes 2019 (année de base), 2018, 2017 et 2016 à teneur de 43 % de vins de réserve. Il est issu d'une microvinification de 120 petites cuves inox et est vieilli pendant un minimum de 3 ans. Les raisins proviennent de Côte des Blancs, Montagne de Reims, Vallée de la Marne, Aube, Vitryat et le Sézannais.

Notes de dégustation

Ce *Brut Majeur* se révèle au nez sur des arômes d'agrumes, de fleurs, de notes de levures et de mie de pain ainsi que sur des effluves de fruits blancs.

La bouche, parfaitement équilibrée et d'une précision qui demeure aérienne, dégage une belle sensation de minéralité qui perdure avec les saveurs de fruits blancs.

Vous ferez de beaux accords avec des poissons blancs, des crustacés, un ceviche de pétoncles, des volailles et des fromages.

Il est disponible à la **SAQ** depuis la fin septembre – début octobre 2023.

Champagne Ayala, Brut Majeur

Cépages: *chardonnay* 55 %, *pinot noir* 30 %, *pinot meunier* 15 %

Sucre: 6 g/l

Prix: 68,50 \$

Code SAQ: 11553137

<https://www.saq.com/fr/11553137>



Buon gusto

PAR CLAUDE LALONDE

Champagne Ayala, Rosé Majeur

Champagne Ayala, Rosé Majeur

Ce *Rosé Majeur* est un assemblage de 24 crus dont la majorité provient du *chardonnay* - 51 % - ce qui est assez rare pour un champagne rosé. Il contient 17 % de vins de réserve dont les années de base sont 2019 ainsi que 2018, 2017 et 2016. Il a été vieilli pendant 3 ans.

Notes de dégustation

D'emblée, ce sont des effluves de framboises et de groseilles qui dominent au nez ainsi que quelques notes de pêches.

En bouche, il est aérien et rappelle les arômes perçus au nez qui sont soulignés par une acidité bien fraîche et une sensation de minéralité. Les bulles, bien crémeuses, créent un beau contraste avec le petit côté vineux du vin (39 % *pinot noir*).

Vous ferez de beaux accords avec des côtelettes d'agneau rosé ou un tataki de thon et de crevettes.

Il est disponible à la **SAQ** depuis la mi-septembre et la fin de septembre 2023.

Champagne Ayala, Rosé Majeur

Cépages: *chardonnay* 51 %, *pinot noir* 39 %, *pinot meunier* 10 %, et 6 % de vin rouge d'Ay

Sucre: 6 g/l

Prix: 77,75 \$

Code SAQ: 11674529

<https://www.saq.com/fr/11674529>



Champagne Ayala, La Perle 2013

Champagne Ayala, La Perle 2013

Ce vin ne sera malheureusement pas disponible pour le reste de 2023.

Les raisins de *chardonnay* proviennent exclusivement de grands crus de la Côte de Blancs dont Chouilly, Le Mesnil sur Oger. Les raisins de *pinot noir* proviennent de la Montagne de Reims, Ay. Il a été vieilli en moyenne pendant 8 ans sur lies sous liège. Le remuage et le dégorgement ont été effectués à la main.

Notes de dégustation

Il se révèle au nez sur des notes d'agrumes, de levures, de notes briochées et toastées, d'épices douces ainsi que sur un soupçon de noisettes.

En bouche, c'est l'amplitude aromatique et la complexité des saveurs qui dominent ainsi que la densité crémeuse et la finesse des bulles. Belle tension et style incisif sur une longueur en bouche étonnante.

Vous ferez de beaux accords avec un tataki de bœuf, des viandes mijotées longtemps ou bien un magret de canard sauce fruitée.

Champagne Ayala, La Perle 2013

Cépages qui proviennent exclusivement de grands crus *chardonnay* 80 % et *pinot noir* 20 %

Sucre: 6 g/l

Prix: 172,75 \$

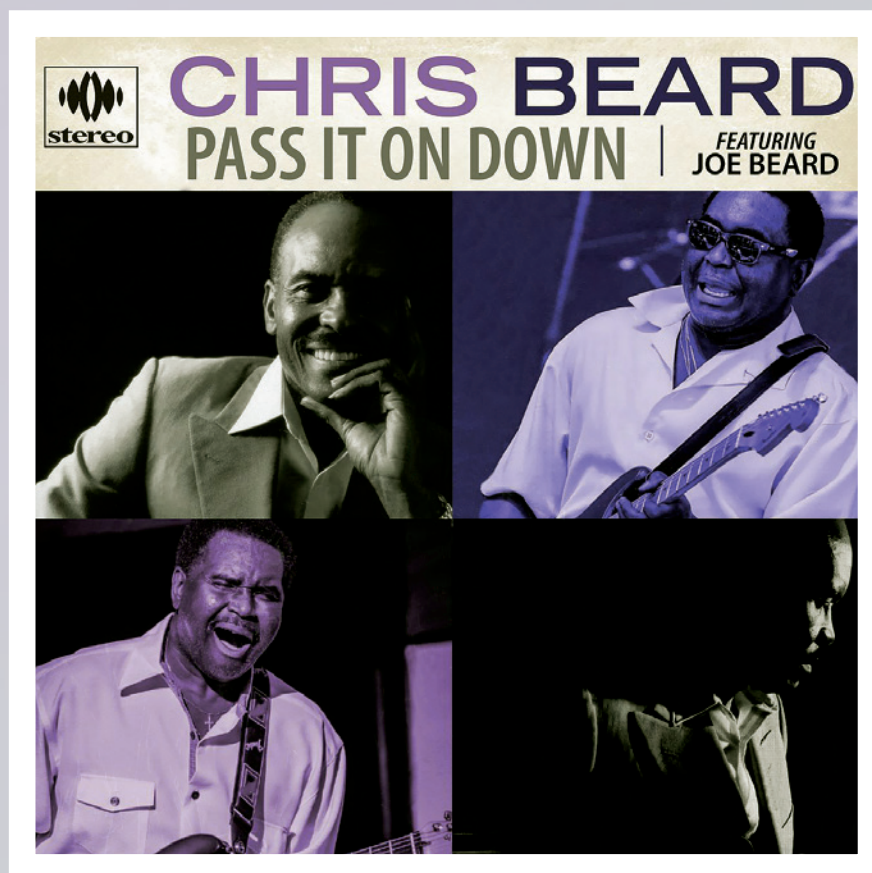
Code SAQ: 15071792

<https://www.saq.com/fr/15071792>



En Bluesant

PAR PIERRE JOBIN



CHRIS BEARD

Pass It On

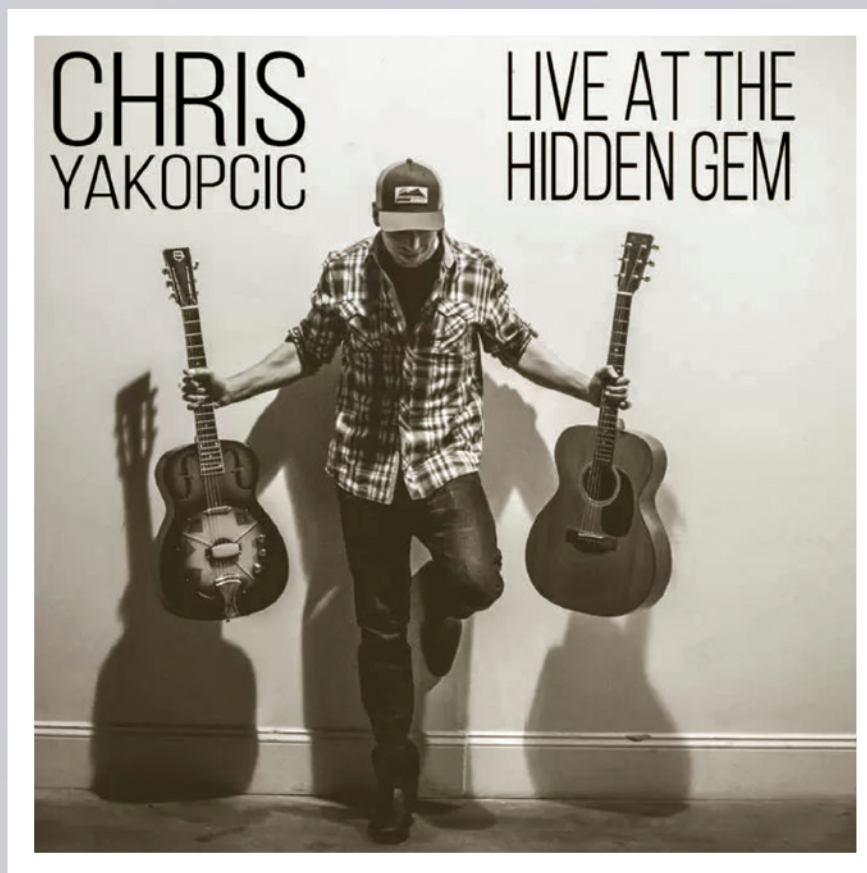
Blue Heart Records, BHR 033

Chris Beard est un *bluesman* issu d'une tradition familiale qu'il transmet avec un son plus moderne, son propre style. Il est le fils du réputé *bluesman* chanteur et guitariste **Joe Beard**. Ayant grandi dans un environnement blues, dès l'âge de 5 ans, il avait déjà appris *Green Onions* à la guitare, donnant de grands frissons à sa mère. La pièce-titre de l'album *Pass It On Down* est une ballade qui met en présence un duo guitares et voix qu'il partage avec son père dans un dialogue centré sur l'importance de passer le blues aux générations futures. À cette demande de transmission que l'on sent bien importante pour son père qui a longtemps

porté le flambeau, il répond qu'il fait tout simplement ce qu'il lui a enseigné, qu'il ne peut faire autrement, que le blues est dans son sang! **Chris Beard** est un chanteur et guitariste passionné, puissant et engagé. Sur ce disque, il s'exprime surtout au travers de *funks* enlevés, de ballades sentimentales intenses, de *R&B* aux *grooves* dansants, sans oublier un *dirty blues*, *Bitter Baby* qui clôt l'album avec à propos. En terminant, je m'en voudrais de ne pas souligner la participation de **Kenny Neal** et de son *band* composé de membres de sa famille sur la reprise de *Son I Never Knew*, extrait de son album *Devil Child* de 1989. *Pass It On Down*, la septième parution de **Chris Beard** exprime avec conviction la passion du *feeling* et l'engagement viscéral!

En Bluesant

PAR PIERRE JOBIN



CHRIS YAKOPCIC

Live at the Hidden Gem
Yako Records, Yako 702

Dès le départ, j'ai été séduit par le jeu de guitare acoustique dynamique et fluide de même que par cette voix bien placée et expressive, concordante. Puis, le plaisir a crû au fil de l'écoute. Joueur de blues acoustique en *fingerpicking* et *slide* de qualité, **Chris Yakopcic** a démontré ses talents dans les bars et les petites salles, depuis plus d'une décennie. Son premier de trois albums portait un titre savoureux pour un passionné de guitare blues, *Done Found My Freedom 'fore My Technique*. Maintenant qu'il a payé son dû, fait la finale du **International Blues Challenge de Memphis** et performé dans des festivals, **Yakopcic** poursuit sa vie de *bluesman*. Il joue, compose et

enseigne! Son récent album, *Live At The Hidden Gem* a été enregistré en une soirée, le 30 mars 2023, dans ce club de Dayton, Ohio. L'album bien équilibré nous offre six reprises et six pièces originales aux tempos variés. Si vous aimez le *Delta Blues*, vous retrouverez trois pièces de **Robert Johnson**, le *Piémont Blues*, une magnifique interprétation de *Chump Blues* de **Blind Blake**, la guitare acoustique libre et décomplexée, et sachez qu'il fréquente, aussi, **Leonard Cohen** et **Tom Waits**... Quant à ses titres originaux au jeu tantôt allègre et enjoué, tantôt lent et sinueux, ils présentent un chant solide et une articulation impeccable et ils s'intègrent tout naturellement à l'ensemble de l'opus! Avec *Live at the Hidden Gem*, **Chris Yakopcic** nous offre la fraîcheur de l'ancien revigoré et le nouveau rafraîchissant!

En Bluesant

PAR PIERRE JOBIN



JOHNNY RAWLS

Walking Heart Attack
Catfood Records, CFR -033

Johnny Rawls, cette légende du *Soul Blues*, nous offre un *groove* entraînant, irrésistible et une voix expressive, imbibée d'âme, et de feeling! Fort de plus d'une cinquantaine d'années d'expérience, de plus d'une quinzaine d'albums à son actif et de centaines de ses chansons ayant trouvé le chemin des studios, il mène, actuellement, une carrière internationale fructueuse au rythme d'environ deux cents spectacles par année. Les reconnaissances et les récompenses prestigieuses ont jalonné son parcours prodigieux de musicien,

d'arrangeur et de réalisateur. *Walking Heart Attack*, sa nouvelle parution, c'est du *soul* solide avec six pièces originales écrites par lui-même ou co-écrites avec son bassiste et tête dirigeante de sa compagnie de disques, **Bob Trenchard**. Son équipe de longue date de huit musiciens, **The Rays**, est encore une fois au rendez-vous, augmentée d'un percussionniste et de deux excellentes choristes féminines. Le résultat est chaud, les paroles sont parlantes, et l'interprétation fusionne en *match* parfait avec la musique finement concoctée! Chaque titre raconte une histoire particulière à laquelle chacun pourrait se rallier! Le tout est traité avec soin, assemblé avec justesse, goût et savoir-faire. Impeccable, pertinent!

En Bluesant

PAR PIERRE JOBIN



SANDY CARROLL

Love On It

Blue Heart Records, BHR052

Sandy Carroll est une chanteuse, claviériste et compositrice au parcours riche et salué, originaire du Tennessee. Elle performe depuis ses années d'adolescence dans un *melting pot* de blues, de rock, de *soul* et de *country*, styles de prédilection à Memphis. Elle et son conjoint **Jim Gaines**, réalisateur gagnant de plusieurs *Grammy Awards*, sont réputés être à l'avant-garde d'un genre nouveau, le *Smooth Blues* qu'elle gratifie de son chant chaud et sensuel couplé à son jeu de piano élégant. Elle y traite, avec une bonne dose de philosophie et d'expérience

des thèmes sur l'amour, sur la vie, et ses pertes inhérentes... Son approche *gant de velours* couplée à un son de qualité remue l'âme et caresse l'oreille. De la douceur, de la tendresse, et des épices de vie! Quel régal! Sa voix, un vent expressif, et ses textes d'une belle simplicité méritent que l'on s'y arrête. Le tout est rehaussé d'interprétations musicales exquises et d'une réalisation impeccable! À vous de découvrir si le cœur vous en dit ou si la voix vous séduit ... ou vous plaît!

UNE PRIMEUR NORD-AMÉRICAINNE AU BANC D'ESSAI

PAR MICHEL DALLAIRE

Final Audio est une société hollandaise spécialisée dans la fabrication d'enceintes acoustiques électrostatiques depuis 1989. L'entreprise fut fondée par les frères **Maartin** et **Michiel Smits**, deux spécialistes qui ont fait évoluer le principe électrostatique qui n'est pas nouveau en soi. Depuis 1989, chez **Final Audio**, on a continuellement fait évoluer cette technologie jusqu'à cette dernière génération de produits lancée sur le marché autour de 2021. Ce que l'on me propose comme produit à tester, c'est le *Model 5*, un haut-parleur hybride avec un panneau à membrane électrostatique supportée par un caisson de basses fréquences. Ce dernier comporte un *woofer* qui étend la réponse en fréquences dans le bas du spectre sonore. Des basses fréquences écourtées sont une des caractéristiques du principe électrostatique. Voyons ensemble jusqu'à quel point cette technologie, qui a vu le jour en 1927, a pu évoluer sur plusieurs décennies pour demeurer aussi actuelle en haute-fidélité.

C'est effectivement en 1927 que l'on peut voir les premières réalisations d'enceintes électrostatiques. Cette technologie consiste en une fine membrane de plastique ultralégère qui est imprégnée d'un matériau électriquement conducteur. Cette dernière est tendue entre deux grilles métalliques perforées qui servent de stators. La membrane est chargée d'une tension continue. Le signal audio provenant de l'amplificateur est transformé en haut voltage au moyen d'un transformateur et il est appliqué aux deux grilles servant de stators. La membrane est ainsi attirée ou repoussée

statiquement selon le signal audio acheminé au panneau électrostatique.

Parmi les pionniers de cette technologie, on peut citer l'Anglais **Colin Kyle**, les Allemands **Eugen Reitz** et **Hans Vogt**, le Français **André Charlin** et l'Américain **Edward Kellogg**. Mais c'est en 1957, qu'apparaît la première réalisation vraiment commercialisable du panneau électrostatique avec le fameux *ESL 57* de **QUAD**. Conçu par **Peter Walker**, ce panneau va bénéficier du développement de la membrane en *Mylar* introduite par **Dupont** en 1949.



« Je perçois la chanteuse précisément au centre d'une image stéréophonique stable et ample autant en largeur qu'en hauteur. Ses notes sibilantes ne sont aucunement exagérées et sa voix garde bien son côté charnel. La transition entre le panneau électrostatique et le caisson de basses fréquences s'effectue assez bien et sans que l'on ressente un trou dans le bas médium. Dans ce sens, la contrebasse est bien reproduite avec tout le poids qui lui est dû et un bon piqué sur le pincement des cordes. »

ENCEINTES ACOUSTIQUES **MODEL 5 DE FINAL AUDIO**

Cette membrane va permettre de s'affranchir, jusqu'à un certain point, des limitations inhérentes à ce type de haut-parleur. Les panneaux électrostatiques sont réputés pour leur transparence et leur absence quasi totale de distorsion. Il n'y a pas de rupture entre les fréquences aiguës, médium et graves, ce qui est l'apanage des enceintes utilisant différents transducteurs pour reproduire toute la bande audible de fréquences. La très faible masse de la membrane et sa vitesse de déplacement ont, comme résultat, une restitution rapide et sans *traînage* de même qu'une cohésion du message très fidèle à l'enregistrement. De plus, ce type de haut-parleur n'est pas affecté par les colorations du caisson qui équipe les enceintes conventionnelles.

Cependant le haut-parleur électrostatique est directif avec une dispersion bipolaire dont il faut tenir compte lors de son

installation. Selon sa superficie il peut être relativement limité dans les basses fréquences, mais sa balance tonale demeure équilibrée sur le plan de la reproduction musicale et dans les fréquences les plus sensibles à l'oreille humaine. Même si le principe électrostatique est relativement simple, il comporte plusieurs problèmes à régler. Comme il s'agit d'un système à très haut voltage, il faut utiliser des techniques d'isolation très efficaces. La qualité de fabrication du transformateur audio est également très importante pour obtenir une bonne sonorité.

La recherche chez Final Audio

L'évolution de la technologie et de nouveaux matériaux ont permis à **Final Audio** d'améliorer le principe électrostatique afin d'en éliminer le plus possible les points faibles. Grâce à l'utilisation d'une technique brevetée, les panneaux électrostatiques **Final** utilisent une nouvelle membrane appelée *Teonex PEN Film*. Cette membrane est rendue conductive par un principe breveté de revêtement. Elle est tendue entre deux plaques de plexiglas perforé. À l'intérieur de ces plaques, on imprime une couche d'encre conductive qui est ensuite recouverte d'un film de polyester afin d'obtenir une bonne isolation électrique sur ses stators. On améliore ainsi les performances du panneau électrostatique et, par le fait même, on offre une meilleure protection contre le haut voltage qui est utilisé pour actionner la membrane. La nouvelle membrane, appelée *Teonex PEN Film*, est moins sensible aux rayons UV, à la poussière, à la fumée et à l'humidité. C'est un fait connu que les anciennes membranes de *Mylar* nécessitaient des remplacements réguliers. La nouvelle membrane est plus solide, plus résistante à la chaleur, plus mince et plus légère.

Chez **Final Audio**, on estime que ces plaques servant de grilles / stators doivent rester plane plutôt que courbée comme sur certains modèles de la concurrence. L'idée derrière cette configuration est d'assurer, en tout temps, un déplacement le plus linéaire possible de la membrane, et ce, sur toute sa surface. Les haut-parleurs électrostatiques doivent être branchés en permanence à une prise murale sur une tension de 115 V. Les ingénieurs de **Final Audio** ont incorporé un système de mise en marche automatique de leurs modèles. Lorsque les panneaux ne sont pas utilisés sur une courte période, leur alimentation en courant s'éteint automatiquement et se remet en marche aussitôt qu'un signal audio arrive aux bornes du haut-parleur. De cette façon, la membrane attire moins la poussière sur de longues périodes et donc, elle ne nécessite plus de remplacement régulier comme sur les anciens panneaux électrostatiques.

Le catalogue de produits Final Audio

Pour le moment, les produits **Final Audio** se déclinent en deux séries, soit les modèles à large bande purement électrostatiques et ceux catégorisés comme hybrides avec un caisson de graves ajouté au bas du panneau. Les modèles 7, 12 et 15 sont autoportants et disponibles sans caisson de graves. Les

modèles hybrides 3, 5 et 7 sont pourvus d'un caisson de graves à la base du panneau qui sert également à élargir le piétement. Tous ces modèles hybrides ont des *woofers* alimentés de façon passive, mais il paraît que chez **Final Audio**, on travaille sur des versions de caissons actifs qui incorporent un module d'amplification en classe *D* et sur un *DSP* qui permettra d'ajuster les basses fréquences selon les goûts de l'utilisateur ou de l'acoustique de la pièce.

Le Model 5

Comme mentionné précédemment, le *Model 5* que l'on m'a fait parvenir est hybride, c'est-à-dire, qu'il est composé d'un panneau électrostatique et d'un caisson de graves. Ce dernier est de forme asymétrique dont les côtés sont courbés. Ce caisson est monté derrière le panneau électrostatique et sa surface supérieure est légèrement inclinée vers le panneau. On y retrouve un *woofer* métallique de 22 cm doté d'une suspension souple à long débattement. Le panneau électrostatique est incliné légèrement vers l'arrière, ce qui permet d'augmenter sa dispersion verticale.

Les grilles perforées de chaque côté de la membrane présentent une surface luisante et immaculée. Elles me laissent très bien voir la transparence de la membrane. Ces deux grilles sont retenues ensemble à la verticale par deux tubes extrudés dans un solide alliage et de profil ovale. Des traverses en fer angle métallique ferment solidement le haut et le bas du cadre dans lequel est tendue la membrane. Il est possible de commander ces grilles de plexiglas dans différentes couleurs alors que le cadre du panneau peut être commandé optionnellement en fini argent brossé.

Le caisson de graves vient uniquement peint en noir. Il est simplement pourvu d'une seule paire de connecteurs de type *WBT* et du réceptacle *IEC* pour le cordon d'alimentation. Une grille en tissu amovible noir recouvre le *woofer* et le protège contre la poussière.

Le Model 5 en quelques chiffres

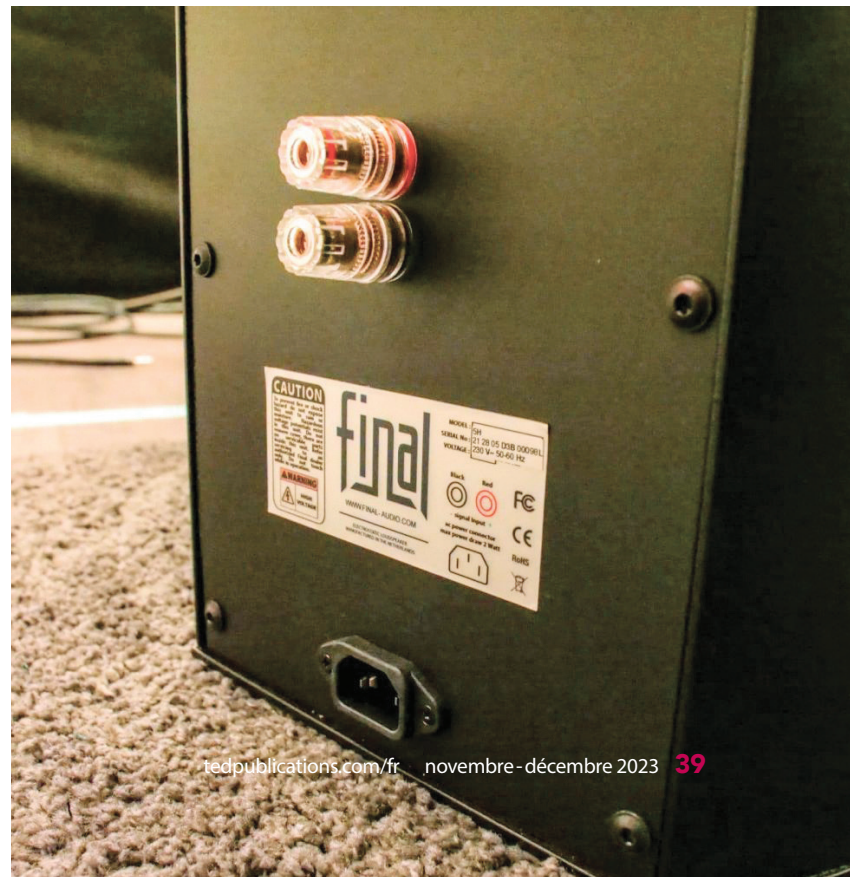
Les dimensions du panneau électrostatique sont de 142 cm de hauteur pour une largeur de 29 cm et une épaisseur de seulement 3 cm. La profondeur de l'enceinte, incluant le caisson de graves, est de 40 cm. La réponse en fréquences est de 45 Hz à 23 kHz +/- 3 dB et la sensibilité est spécifiée à 88 dB/ 2.83 V/ 1 m. L'impédance nominale est de 4 ohms avec une descente à 3 ohms à 20 kHz. **Final Audio** recommande un amplificateur de 20 à 200 W par canal, compatible avec des impédances de 4, 5 ou 8 ohms. Les composants du circuit d'alimentation et du filtrage des fréquences est effectué à l'aide d'un transformateur de type *C core*, de capacitances au polypropylène et d'inductances à bobines avec un enroulement à centre vide. La fréquence de coupure entre le panneau électrostatique et le caisson de graves n'est toutefois pas spécifiée par **Final Audio**.

L'installation et les équipements utilisés

J'ai placé les enceintes *Model 5* sensiblement au même endroit que mes *Response D20R* de **Proac** et de manière à obtenir une distance d'environ 75 cm de la mi-hauteur du panneau vers le mur arrière. Je les ai inclinées vers l'auditeur étant donné leur angle de dispersion relativement restreint de 20 degrés. J'ai essayé le positionnement du panneau avec la bande de hautes fréquences située vers l'intérieur de même que vers l'extérieur du panneau. Comme recommandé par le fabricant, je suis resté avec la bande de hautes fréquences située vers l'intérieur du panneau, ce qui me procure une meilleure cohérence de l'image stéréophonique. Mon fidèle amplificateur intégré *IN300* d'**Atoll** fut amplement suffisant pour alimenter ces panneaux électrostatiques. Mes sources furent, comme d'habitude, mon serveur musical **CeolBOX** suivi de mon *streamer Emerson Digital* de **Watson** et de mon *DAC Qutest de Chord* branché à une alimentation linéaire *BOTW P&P ECO* de **Sbooster**. La transparence du *Model 5* le rend sensible aux câbles utilisés pour son branchement à l'amplificateur. Selon moi, il faut éviter les câbles qui adoucissent trop la sonorité.

FINALEMENT, les écoutes

J'ai débuté mes écoutes avec un album du fameux oudiste tunisien **Anouar Brahem**. Il a fortement modifié le rôle traditionnel du oud pour l'adapter à la musique occidentale et plus particulièrement au jazz. Son album intitulé *The Astounding Eyes of Rita* est mon préféré de ce musicien-compositeur, et son enregistrement sur étiquette **ECM** est d'une qualité



ENCEINTES ACOUSTIQUES MODEL 5 DE FINAL AUDIO

incroyable. Dès les premières notes, j'ai eu l'impression que le panneau hybride *Model 5* avait été spécialement conçu pour jouer cette musique. C'est comme s'il n'y avait aucun intermédiaire entre les musiciens et moi. J'ai entendu cette formation au dernier **Festival International de Jazz de Montréal** et croyez-moi, le *Model 5* me place directement dans la salle de concert tellement les instruments sont d'un naturel confondant. Aucun détail n'est laissé au hasard et la musique coule de source sans aucune entrave. Tout se passe en douceur et aucune dureté n'est à prévoir sauf, bien sûr, si l'enregistrement n'est pas de bonne qualité. Décidément, la rapidité d'exécution de la membrane électrostatique porte ses fruits afin de me servir une musique ronde et fruitée pour reprendre des qualitatifs du domaine de l'œnologie.

Je poursuis avec l'album intitulé *Immersion* de la somptueuse chanteuse de jazz **Youn Sun Nah**. Cet opus de 2019 sur étiquette **ACT** comporte, en bonne partie, ses propres compositions. Il faut voir, ou plutôt entendre, ce que le *Model 5* peut faire comme miracle avec les voix et les instruments acoustiques. Le tout se passe avec une certaine retenue de bon aloi et une sérénité qui invite à relaxer tout en écoutant de la musique. Je perçois la chanteuse précisément au centre d'une image stéréophonique stable et ample autant en largeur qu'en hauteur. Ses notes sibilantes ne sont aucunement exagérées et sa voix garde bien son côté charnel. La transition entre le panneau électrostatique et le caisson de basses fréquences s'effectue assez bien et sans que l'on ressente un trou dans le bas médium. Dans ce sens, la contrebasse est bien reproduite avec tout le poids qui lui est dû et un bon piqué sur le pincement des cordes. La cohérence du *Model 5* de **Final** est certainement due au fait qu'une seule membrane s'occupe de la majorité des fréquences du bas médium jusqu'aux fréquences élevées sans avoir à passer par différents transducteurs et leurs filtres de coupure qui peuvent introduire des rotations de phase.

Je termine mes écoutes avec de la musique du genre *rock-pop* avec des claviers électroniques. Il s'agit du dernier album de la chanteuse et compositrice **FKA twigs**. Son opus intitulé *Caprisongs* est moins expérimental que ses précédents albums et il est plus influencé par les genres *R&B*, *Hip-Hop* et *Rap*. La dynamique de ces enregistrements est impressionnante et avec du *punch* à revendre. Le *Model 5* me présente cette musique du genre plutôt *rentre-dans-le-ventre* avec modération et une tempérance assumée. Comprenez-moi bien, ce haut-parleur électrostatique peut jouer n'importe quel style de musique, mais disons que sa force, ce sont les voix de même que les ensembles de musique acoustique associés au jazz et au classique. Cette caractéristique inhérente au principe électrostatique est très recherchée par les mélomanes. À cet égard, je dirais que les amateurs de *Dance Music* et de



Heavy Metal qui sont à la recherche de sensations fortes devront peut-être regarder ailleurs.

Conclusion

Le *Model 5* n'est pas conçu pour épater la galerie avec des sonorités spectaculaires et aguichantes. Il est plutôt conçu pour écouter de la musique dans tout ce qu'elle peut comporter sur le plan émotionnel. Certains problèmes rencontrés sur les générations précédentes de panneaux électrostatiques ont été résolus de façon élégante par le fabricant **Final Audio**. Si bien que leurs produits sont désormais des haut-parleurs faciles à vivre et à aimer. Dans mon salon, le *Model 5* a trouvé facilement sa place avec une distance raisonnable entre le mur arrière et les murs latéraux. La sonorité du *Model 5* est pleine, chatoyante, rapide et sans traînage. Ce haut-parleur nous présente une image stéréophonique ample autant en largeur qu'en profondeur. Sa performance sonore comporte une sobriété qui n'amène aucune partie de sa bande audio à devenir prédominante ou exagérée. Pour ma part, je n'ai éprouvé que de la satisfaction à l'écoute du *Model 5*. Il faut simplement prendre le temps de s'habituer à ne plus entendre les colorations inhérentes aux enceintes conventionnelles pourvues de multiples transducteurs. Le *Model 5* de **Final Audio** est un haut-parleur éminemment désirable autant pour son esthétique que pour sa sonorité. Son prix est des plus compétitif dans sa catégorie d'enceintes haut de gamme. Ne pas en faire l'écoute serait passer à côté d'une des options les plus intéressantes dans le domaine de la restitution musicale en haute-fidélité

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 9 599 \$

Garantie : 3 ans, pièces et main-d'œuvre

Distributeur : Atoll Électronique Canada, T. : 514.522.8336, <https://atoll-electronique.ca/>; <https://final-audio.com/>

Médiagraphie

Anouar Brahem, *The Astounding Eyes of Rita*, ECM, FLAC, 16 bits / 44.1 kHz

Youn Sun Nah, *Immersion*, ACT, FLAC, 24 bits / 48 kHz

FKA Twigs, *Caprisongs*, Atlantic, FLAC, 24 bits / 88.2 kHz

Nils Frahm, *All Melody*, Erased Tapes Records, 16 bits / 44.1 kHz

Ensemble Correspondances, *Litanies de la Vierge*, Harmonia Mundi, HMC, 902169

En Jazzant

PAR CRISTOPHE RODRIGUEZ



INTÉGRALE QUINCY JONES

1957 - 1962

Soul Bossa Nova

Frémeaux & Associés, 4 CD

Né le 14 mars 1933, **Quincy Jones** dit: **Q est, à 90 ans, l'un des derniers monstres sacrés de la musique, tous genres confondus.** De la trilogie, comme producteur avec **Michael Jackson**, jusqu'à **We Are The World**, sans oublier son travail de direction d'orchestre avec **Frank Siantra, Count Basie, Ray Charles, Sarah Vaughan, Gene Krupa** ou **Dinah Washington**, la liste est sans fin. Avec 20 *Grammy Awards* à la clé, avouons que le respect s'impose. En lisant sa biographie *The Autobiography of Quincy Jones*, ce jeune homme au tempérament fonceur fut d'abord trompettiste avec, comme

professeur, l'immense **Clark Terry**, ce qui le conduisit dès l'âge de 20 ans dans le grand orchestre du vibraphoniste **Lionel Hampton**, puis dans celui du trompettiste **Dizzy Gillespie** lors d'une impressionnante tournée au Moyen-Orient ainsi qu'en Amérique latine.

Ce démon de la musique put, avec plus ou moins de succès financiers, mettre sur pied un grand orchestre, et c'est ce que vous allez découvrir. Sous la direction du concepteur **Olivier Julien** qui fait des miracles chaque fois, nous sommes en présence de quatre disques qui contiennent, en fait, 8 disques dont l'incontournable **Soul Bossa Nova**. Si ce titre vous dit

peu de choses, sachez qu'il connut bien des années plus tard une réussite monstre grâce au film mettant en vedette **Austin Powers** dans à un remixage de *Ludacris*.

De *The Great World of Quincy Jones* en passant par *This is How I Feel about Jazz*, *Quintessence* (certainement le plus enlevant) ou *Around The World*, la magie **Jones** se déploie avec des instrumentistes de premier plan, soit les trompettistes **Clark Terry, Joe Newman, Art Farmer** et les saxophonistes **Sahib Shibab, Billy Myers, Phil Woods** ou le guitariste **Les Spann**. Que du beau monde dans cette messe qui célèbre le jazz sous toutes ses formes. Des standards oui, des compositions personnelles aussi, avec bien entendu, le *Soul Bossa Nova* qui conclut allégrement ce coffret plus que féérique. Un cadeau de Noël pour tout un chacun et une fois de plus, **Olivier Julien** frappe dans le mille avec passion!

ENCEINTES ACOUSTIQUES **VESTIA NO 2** DE **FOCAL**

ENCEINTES DISTINCTIVES, CLAIRES ET ARTICULÉES



PAR ROGER McCUAIG

Vestia est une nouvelle gamme d'enceintes acoustiques de **Focal** composée de cinq modèles, dont des enceintes de type bibliothèque, des autoportantes (ou de type colonnes) et des enceintes centrales. C'est tellement nouveau que cela pourrait bien être la toute première critique canadienne de ce produit. **Focal** décrit la gamme *Vestia* comme quelque chose qui conviendra aussi bien à des applications stéréo qu'à un cinéma maison. Bien sûr, **Focal** est loin d'être la première entreprise d'enceintes acoustiques à tenter de satisfaire ces deux groupes de clients, souvent incompatibles, avec une gamme d'enceintes à environ 3 600 \$ la paire. Les *Vestia No 2* se trouvent en pleine concurrence dans un redoutable marché. Il sera intéressant de découvrir comment **Focal** a abordé ce défi. Les premières impressions sont importantes, car elles définissent un certain état d'esprit pour l'audition et, dans ce cas, les enceintes *Vestia No 2* dégagent une aura de qualité et de solidité. Leur son est-il à la hauteur ?

Focal a produit sa première enceinte en 1982, et jusqu'à 1995, elle avait poussé ses innovations technologiques et de design jusqu'à la série *Utopia*. Focal compte maintenant 10 000 revendeurs dans le monde et il y en a un à 5 min de chez moi dans la petite ville où je vis. En 2011, une fusion entre Focal et

Naim Audio a eu lieu et nous assistons maintenant à l'ouverture de nouveaux revendeurs sous le nom **Focal Powered by Naim**. Je crois que nous en avons maintenant cinq au Canada. Le site Internet les décrit comme expérimentiels et luxueux. Cela semble un endroit que j'aimerais visiter.

Il est intéressant de noter que toutes les enceintes haut de gamme de Focal sont fabriquées en France, et ces mots étaient affichés de manière bien visible sur les boîtes Vestia que j'ai reçues. Quand je pense à Focal, la première chose qui me vient généralement à l'esprit, c'est que ce sont des modèles comme le *Kanta*, le *Sopra* et la série *Utopia*, des modèles au look distinctif, offrant un son haut de gamme et dont le prix est conséquent. Eh bien, Focal fabrique également des modèles pour ceux qui n'ont pas le budget pour des enceintes coûteuses, et la série *Vestia* est la dernière de cette catégorie. Nous trouvons, par ordre décroissant de prix, la série *Aria*, la série *Vestia* et la série *Theva*. Je n'ai pas encore eu l'occasion d'écouter sérieusement l'un de ces trois modèles et, curieusement, j'ai maintenant en évaluation la *Vestia No 2*, qui est le modèle de taille moyenne de la série intermédiaire.

Description technique

Les *Vestia No 2* sont des enceintes 3 voies avec deux woofers de 6,5 po, un médium de 6,5 po et un tweeter. Le tweeter est un dôme inversé, en forme de *M*, en alliage d'aluminium / magnésium. La forme en *M* est une idée de Focal censée augmenter la rigidité et donc de réduire la distorsion. Les cônes médium et woofer sont fabriqués à partir d'un matériau inventé par Focal appelé *Slatefiber*. La société décrit ce matériau comme des fibres de carbone non tissées recyclées, prises en sandwich entre deux couches de polymère thermoplastique. Les enceintes équipées de cônes *Slatefiber* ne sont pas utilisées exclusivement sur les enceintes *Vestia*. Cependant, je n'ai pas de détails sur les autres modèles qui l'utilisent. Les *Vestia No 2* sont dotées, à la fois, d'un évent avant et arrière, ce que l'on ne voit pas souvent. La seule explication que Focal donne à cela est l'absence de compression dynamique. Cette configuration peut certainement être bénéfique en ce qui a trait à la flexibilité de placement des enceintes.

La fiche technique de Focal liste un point de -6 dB à 37 Hz et une sensibilité de 91,5 dB. J'ai trouvé les enceintes très faciles à piloter dans mon système et j'ai dû réduire considérablement la puissance de sortie de mon ampli par rapport à mes réglages habituels. Focal suggère un minimum de 40 W pour alimenter ces unités, ce qui me semble tout à fait raisonnable.



Mesurant un peu plus d'1 m de hauteur et 26 mm de largeur, les enceintes sont relativement faciles à positionner dans une pièce. Elles sont en *MDF* et sont très rigides. Taper n'importe où sur le coffret produit un son sourd. Avec un poids de 26 kg, elles sont également relativement faciles à déplacer. Les unités reçues ont un fini noir brillant, et un fini bois foncé et bois clair sont également disponibles. Le fini brillant est très lisse comme un miroir. Les trois couleurs ont un effet cuir sur le devant et le dessus. Je n'ai trouvé aucune explication de ce que c'est. Il se peut simplement que ce soit un motif gaufré à la surface du *MDF*. L'ensemble de l'assemblage de ces enceintes est extrêmement bien réalisé.

Les *woofers* et les médiums sont montés dans des bagues en métal brossé, combinées à la couleur des cônes *Slatefiber*, au tweeter en aluminium / magnésium et au panneau avant, effet cuir noir. Ces enceintes sont vraiment un plaisir à regarder. Je pense que de nombreux propriétaires opteront de les utiliser sans les grilles. Les enceintes *Vestia No 2* n'ont pas de coffrets multiségments haut de gamme, de bois exotiques déni un style visuel unique, l'esthétique générale des enceintes *Vestia* étant une élégance discrète. À mon avis, l'équipe de design de Focal a fait un travail merveilleux quant à l'esthétique de cette enceinte. De nombreuses enceintes à des prix plus élevés ne se comparent pas bien à la présentation simple et élégante de ce modèle.



Déballage et installation

La base de l'enceinte est en aluminium moulé. La base ainsi que la grille magnétique, sont les seules choses qui nécessitent un assemblage. Bien sûr, les grilles se clipsent simplement en place et s'alignent pratiquement d'elles-mêmes. Les bases sont assez solides et sont maintenues par quatre grosses vis de réglage. Elles inclinent légèrement les enceintes vers l'arrière, ce qui est censé améliorer l'alignement temporel et l'orientation du tweeter. Des pointes réglables sont fournies, idéales pour une installation sur moquette, ainsi que des pieds en plastique à enfiler pour les sols durs. Pour obtenir une mise à niveau sur un sol dur, vous devriez installer les pointes et mettre quelque chose en dessous pour protéger le sol. La hauteur d'écoute recommandée se situe au niveau du tweeter jusqu'à 15 degrés au-dessus de cette ligne. Compte tenu de la hauteur de l'enceinte, cela a bien fonctionné avec mon fauteuil d'écoute, car mes oreilles se sont retrouvées légèrement au-dessus de la hauteur du tweeter. **Focal** suggère de placer les enceintes loin du mur. Cependant, elles peuvent être placées près du mur avant si l'on est prêt à accepter une augmentation de 3 dB dans les basses. Dans mon cas, je les ai initialement placées à 125 cm du mur avant, et j'ai trouvé que cela fonctionnait bien. J'ai déplacé les enceintes aussi près que 70 cm du mur avec seulement une légère augmentation du niveau des basses. (Mesure prise du mur au centre du haut-parleur) **Focal** ne recommande pas de les placer dans un coin, car cela produirait une augmentation de 6 dB. Compte tenu de leur petite taille et de leur poids léger, elles sont assez faciles à déplacer.

Impression d'écoute

Les premiers mots que j'ai écrits dans mon cahier, après quelques minutes d'écoute, étaient clarté, netteté et articulation. Il n'y a jamais la moindre trace de flou ou de brouillard dans les médiums et les aigus de ces enceintes. Cette clarté se traduit par

une excellente définition des voix et des instruments. Sur son album *Nameless*, **Dominique Fils-Aimé** montre la profondeur des couleurs et des textures de sa voix, et la *Vestia* le présente magnifiquement. Il s'agit d'une expérience d'écoute vraiment agréable. Si vous voulez entendre les *Vestia No 2* dans toute leur splendeur, je vous encourage à essayer cet album.

Les *tweeters* sont lisses, sans son sec ou cassant d'aucune manière, avec très peu de sifflements détectés lors de mon écoute. La sortie des basses était bonne, les deux *woofers* pouvant déplacer suffisamment d'air pour ma pièce de taille moyenne. Les basses étaient tendues et rapides, ce qui est prometteur pour un système de divertissement à domicile. Des basses lâches sont vraiment un problème quand il s'agit de films d'action. Un

magnifiquement les qualités boisées et résonnantes de cet instrument. Avec les enceintes placées dans la pièce, le son était aéré et clair. J'ai découvert que déplacer les enceintes plus près du mur avant produisait ce que je décrirais comme un son global plus riche qui semblait remplir légèrement plus la pièce. J'ai finalement opté pour une distance d'1 m du mur. La scène sonore remplit tout l'espace entre les enceintes et je n'ai pas trouvé qu'elle s'étendait beaucoup au-delà de celles-ci. La focalisation et la localisation des instruments sont bonnes, le niveau de détail et de précision fourni par le médium et le tweeter contribue significativement à cet aspect. Les instruments solo et les voix se démarquent de façon vraiment distincte.

De temps en temps, les enceintes disparaissaient presque. Cela a été le cas

« *Idle Moments* de **Grant Green** est l'un de mes albums préférés. **Green** a configuré son ampli à lampes de telle manière que jouer légèrement produit des notes claires et jouer plus fort envoie le son de la guitare en léger *overdrive*, et les *Vestia* ont capté ces caractéristiques facilement. »

véritable amateur de cinéma voudrait probablement ajouter un caisson de basses, ce qui est une configuration tout à fait normale avec des enceintes de cette taille. J'ai trouvé que les caractéristiques tonales générales et l'équilibre étaient neutres. Ce n'est ni sec ni chaud, et je n'ai détecté aucune bosse de fréquence ou artefact de l'enceinte à aucun moment. La *Vestia No 2* ne serait pas à son meilleur dans une grande pièce, mais elle serait tout à fait à l'aise dans une pièce de taille moyenne à petite.

J'ai écouté beaucoup de jazz au cours de mes séances, principalement des albums de *Hard Bop* et de *Fusion*. Cela semblait la bonne direction à prendre, et la douceur et la clarté des enceintes m'ont transporté là-bas. Une chose que j'ai notée, c'est qu'une contrebasse sonnait vraiment comme une contrebasse. Sur le disque *Quartet West* de **Charlie Haden**, les *woofers* de la *Vestia* reproduisaient

lorsque j'ai écouté certains beaux et doux passages mélodiques de trompette et de piano de l'album *Tati* d'**Enrico Rava**. En revanche, l'album *Inner Voices* de **Denny Jiosa** récompense la vitesse, la séparation et l'exactitude de la scène sonore. Avec des sons apparaissant soudainement partout, la *Vestia* restituait la musique comme **Denny** avait l'intention qu'elle le soit. *Idle Moments* de **Grant Green** est l'un de mes albums préférés. **Green** a configuré son ampli à lampes de telle manière que jouer légèrement produit des notes claires et jouer plus fort envoie le son de la guitare en léger *overdrive*, et les *Vestia* ont capté ces caractéristiques facilement. J'ai écouté plusieurs quatuors à cordes classiques, dont le *Quatuor à cordes n°14* de **Schubert** par le **Quatuor Alban Berg**. Comme je l'ai mentionné précédemment, les *Vestia* étaient propres, nettes, dynamiques et les passages à faible volume étaient d'une

ENCEINTES ACOUSTIQUES **VESTIA NO 2** DE **FOCAL**



grande clarté. Les quatre instruments sont toujours restés distincts et bien définis. La caractéristique générale de ces enceintes acoustiques est l'absence de caractère dominant. Elles visent principalement à restituer la musique sans la dénaturer. Si je devais nommer une seule chose que les *Vestia No 2* font mieux que tout le reste, je dirais la douceur et la clarté du *tweeter*. Il est rare de trouver une performance en haute fréquence aussi bonne dans une enceinte de ce prix.

Conclusion

À ce prix, et même à un prix plus élevé, certaines enceintes présentent des problèmes évidents comme des basses brouillonnes, des basses monotones, des *tweeters* fragiles, des médiums exagérés, des résonances de l'enceinte... Lorsque l'on trouve une enceinte relativement exempte de tous ces problèmes, il est bon de le noter. Les enceintes *Vestia No 2* offrent équilibre, clarté, précision et douceur, sans caractère dominant et sans défauts gênants. Elles ont tendance à se fondre dans la pièce. Je ne parle pas ici de la capacité des enceintes à disparaître au point de ne pas pouvoir identifier la source du son, mais je veux dire que l'on entend la musique, les instruments et les voix, sans entendre le coffret ou les haut-parleurs. De nombreuses alternatives ont gagné en popularité en se basant sur une présentation hors normes, et c'est très bien, beaucoup de gens aimant ce style. Le modèle *Vestia No 2* s'adresse davantage à ceux qui préfèrent simplement entendre la musique telle qu'elle a été initialement conçue.

J'ai généralement associé **Focal** à des enceintes acoustiques haut de gamme, sans considération pour l'argent. Le bon rapport qualité-prix n'était pas quelque chose à quoi je pensais vraiment avec **Focal**. Eh bien, les *Vestia No 2* sont des enceintes très honnêtes. Elles offrent à leur propriétaire une valeur exceptionnelle en matière de son, mais aussi en termes d'apparence et de sensations. Vous n'aurez jamais l'impression d'avoir trop dépensé pour elles. En fait, après un certain temps d'écoute, vous pourriez commencer à penser que vous avez fait une excellente affaire!



RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 1 799 \$

Garantie : 5 ans, pièces et main-d'œuvre

Distributeur : Focal Naim Canada, Tél. : 1 866 271.5689, <https://www.focalnaimamerica.com/>

Médiagraphie

Dominique Fils-Aimée, Nameless ; Miles Davis, Bitches Brew ; Charlie Haden, Quartet West ;

Enrico Ravi, Tati ; Denny Jiosa, Inner Voices ; Grant Green, Idle Moment ;

Quatuor à cordes Schubert n°14 et n°15, Alban Berg Quartett ; Ralph Towner, Diary ;

Oregon, Out of the Woods ; Robbie Robertson, Robbie Robertson.

En Jazzant

PAR CRISTOPHE RODRIGUEZ



YVAN BELLEAU

Quintissime
Préambule productions

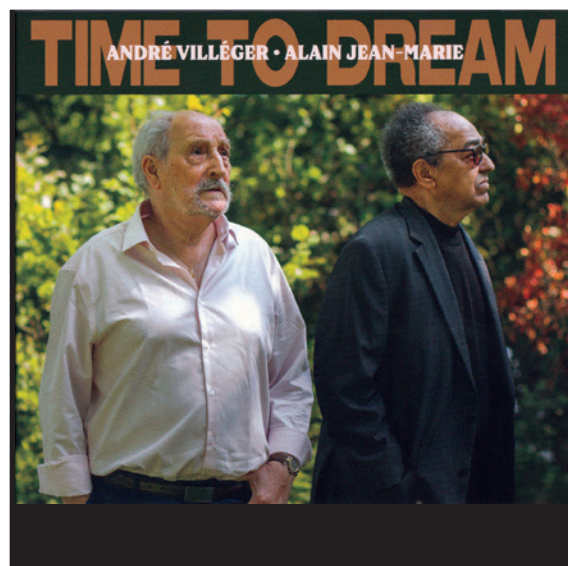
Pilier discret du jazz montréalais, le clarinetriste sait comment toucher les cordes sensibles, y compris celles de ceux qui écoutent peu de jazz. Disons-le,

Quintissime est de toute beauté juste parce que la poésie est au rendez-vous. Inspiré d'un documentaire sur l'événement *BurningMan* dans le désert du Nevada, cette nouveauté est donc une réflexion sur différentes démarches artistiques. La pièce d'ouverture *Inclusion* se situe dans le domaine classique et l'instrumentiste connaît parfaitement ses... notes. Sur des modes tout à fait festifs qui incitent à la rêverie, nous vous conseillons beaucoup *Corporation créative*. Une jolie forme de samba brésilienne parfaitement exécutée. Tandis qu'*Homme d'étincelle* fait, comme il se doit, penser à la trame sonore d'un film documentaire. Pour mener à bien son projet, le clarinetriste s'est entouré de quelques solides collègues. Nous retrouvons **Norman Lachapelle** à la contrebasse, **Guillaume Martineau** au piano, **Yvon Plouffe** à la batterie, **Sylvain Provost** à la guitare et **Alain Juteau** à la guitare électrique, uniquement pour la page 9. Une belle réussite.

ANDRÉ VILLÉGER ALAIN JEAN-MARIE

Time to Dream
Camille productions, (importance)

Ils sont tous les deux nés en 1945. D'un côté, nous avons le pianiste martiniquais **Alain Jean-Marie**, et de l'autre, le saxophoniste ténor **André Villéger**. Dans les grandes heures où le jazz était roi, surtout outre-Atlantique, ces deux immenses musiciens en furent les acteurs. *Time To Dream* est une réunion rare, un moment privilégié où ils s'exécutent sur des standards et sur quelques compositions tirées de leur besace. Du *Blues du Caméléon* à *Aquarius Mood* (**Raymond Fol**) en passant par *You've Changed* et *Monsieur Henri*, que de souvenirs et de beauté!





ENCEINTES ACOUSTIQUES **MOTION XT F100** DE **MARTIN LOGAN**

Plus de détails, de précision et de puissance

PAR RICHARD SCHNEIDER

Martin Logan a été fondée par deux individus aux noms de **Gayle Martin Sanders** et **Ron Logan Sutherland**. Ils se sont associés vers la fin des années 1970. Leurs champs d'expertise sont aux antipodes, mais ils partagent une passion pour la musique. C'est ainsi qu'ils découvrent les enceintes électrostatiques. Munis d'une simple maquette et de quelques photos, ils présentent le concept au **1982 Consumer Electronics Show** à Chicago. Contre toute attente, c'est le coup de foudre lors de l'événement. Le design a été primé et a reçu le **CES Design and Engineering Award**.

Alors que bien des gens croyaient que la série *Motion* était un projet achevé, le fabricant nous propose des innovations importantes de cette gamme de produits. La dernière génération, et plus particulièrement les *Motion® XT F100*, s'inspire légèrement de l'héritage de ses prédécesseurs, mais la majorité des aspects a été revue et corrigée, notamment les transducteurs, la configuration intérieure des cabinets et les filtres. La série ayant vu le jour il y a environ 15 ans, on a cru bon de retourner à la table de dessin pour actualiser la gamme.

Bien que **Martin Logan (ML)** ait obtenu ses lettres de noblesse en matière de conception d'enceintes électrostatiques, les *Motion® XT F100* sont des enceintes de type autoportante. Ce format plutôt classique est à l'opposé des enceintes électrostatiques, mais la signature sonore reflète tout de même l'héritage emblématique du fabricant. Toutefois, je ne dois pas tirer de conclusions trop hâtives.



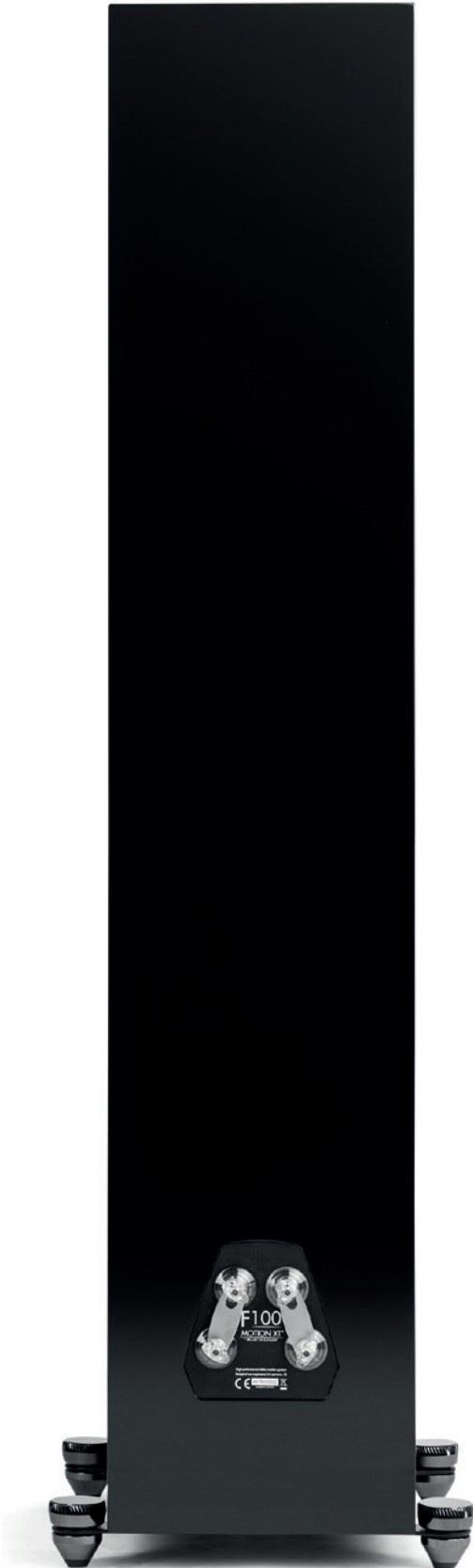
Les *Motion® XT F100* sont de enceintes *Bass Reflex*. Les signaux des basses à l'intérieur du boîtier sont diffusés par l'entremise d'un évent. Le design demande du doigté, car ces signaux doivent être en phase avec les signaux émis par les haut-parleurs de l'enceinte. L'évent des *Motion® XT F100* se trouve sous le cabinet. J'ai aimé ce concept parce que la distance entre les enceintes et les murs arrière est beaucoup moins critique, les ondes émises par l'évent étant redirigées vers l'avant par l'entremise du sol. Les haut-parleurs pour le grave et le médium sont fixés à une plaque qui, elle, est intégrée au cabinet. D'un point de vue esthétique, c'est très réussi. On ne voit aucun ancrage ou vis. Quant au haut-parleur des aigus, la plaque est moulée autour (guide d'ondes *Folded Motion®*) de façon à maximiser la dispersion des hautes fréquences dans la pièce. L'enceinte est munie de trois haut-parleurs de basses en aluminium. L'aluminium est le matériau le plus utilisé aujourd'hui dans la confection de haut-parleurs de graves. Les membranes en aluminium offrent le meilleur équilibre entre légèreté et rigidité résultant en une excellente restitution des basses fréquences. Le médium est le *Nomex®-Reinforced Kevlar® Midrange*. Le *Kevlar* se distingue par sa faible masse, sa grande rigidité, sa faible absorption et sa résistance élevée à la chaleur. L'année 2010 marqua le lancement de la technologie *Folded Motion Tweeter* intégrée aux enceintes *Motion*. Ces derniers diffèrent considérablement d'un *tweeter* à dôme standard. Ils sont pourvus de quatre parties principales, soit la plaque avant, le diaphragme, l'aimant et la plaque arrière. Si le design paraît simple, dans les faits, l'assemblage est complexe et nécessite une planification coordonnée. Les *Motion® XT F100* tirent profit de la toute dernière génération de ce haut-parleur, soit le *Gen2 Obsidian Folded Motion® XT*. Il est muni d'un diaphragme plissé qui fonctionne de manière similaire à un

accordéon en pressant l'air pour produire du son. Dans le but de fournir davantage de détails et de précision, cette nouvelle version utilise des aimants plus grands, ce qui permet une amélioration significative de la dispersion des hautes fréquences. La stabilité du cabinet des *Motion XT* s'ajuste sans outil, à l'aide des pieds en caoutchouc ou des pointes fournis. L'utilisateur peut facilement ajuster les enceintes pour en obtenir un équilibre optimal. Les propriétés antivibrations intégrées réduisent le transfert d'énergie du haut-parleur vers le sol.

Les grilles qui recouvrent les haut-parleurs sont plutôt originales. Les languettes de montage assurent une fixation sécurisée. Vous serez en mesure de modifier l'apparence de l'avant de vos enceintes selon votre humeur. Pour ma part, je n'ai recouvert que les haut-parleurs des basses fréquences en laissant celui du médium exposé. Le résultat est magnifique, je vous l'assure.

La pièce maîtresse de l'enceinte est le séparateur de fréquences, mieux connu sous le terme anglais *crossover*. C'est le chef d'orchestre de l'enceinte. Une fois que toutes les pièces sont mises en place, il faut bien assurer une parfaite intégration de l'ensemble. **Martin Logan** en a concocté un tout nouveau, soit le *McCracken-Vojtko*. Les noms des ingénieurs de la firme qui ont conçu le séparateur sont à l'origine du nom.

Les *Motion® XT F100* ont une réponse en fréquence de 31 Hz – 25 kHz. L'impédance est de 4 ohms et leur sensibilité est de 92 dB. Selon le fabricant, elles sont compatibles avec des amplificateurs de 6 ou 8 ohms. Le fabricant suggère l'utilisation d'une amplification allant de 20 à 45 W. Si l'on se fie à ces chiffres, on peut comprendre qu'elles sont faciles à alimenter, ce qui est tout à fait le cas. J'ai opté pour une amplification de 4 ohms de 200 W RMS (mon amplificateur de tous les jours) qui possède une grande réserve permettant d'assurer l'optimisation des performances des enceintes autoportantes.



Déballage et positionnement

Veillez accorder une attention toute particulière aux recommandations du fabricant concernant le déballage. Je peux cependant vous offrir quelques astuces utiles. Les enceintes mesurent 122 cm de haut et leur poids est de 75 lb. C'est tout de même costaud. Avant toute chose, il est nécessaire d'ouvrir l'emballage par le côté indiqué, c'est-à-dire par le bas. Vous serez ainsi en mesure d'installer les pieds qui se trouvent dans une boîte que vous repérerez facilement. Une fois cette étape terminée, vous devez tourner la boîte de sorte que les pieds soient en contact avec le sol. Finalement, vous retirez l'emballage en tirant les boîtes vers le haut. Si vos plafonds ne sont pas suffisamment hauts, cela demandera un peu d'acrobatie et c'est pourquoi il ne faudrait pas hésiter à demander de l'aide. Prenez tout votre temps, car l'emballage des *Motion®XT F100* est imposant pour ne pas dire impressionnant.

Il a été facile de disposer les enceintes dans ma salle d'écoute même si elle est imparfaite. J'ai laissé une distance de 1,83 m entre les cabinets, et la distance d'écoute était de 4,27 m. J'ai placé les enceintes à environ 38 cm du mur arrière. Comme toujours, j'ai accordé une très grande importance à la mise au point de la zone d'écoute idéale ou, si vous préférez le terme anglais, le *sweet spot*.

« La pièce est *Una notte disperata* de l'album *Complici*. J'ai rarement entendu cette pièce, pourtant dénudée d'artifices, être restituée avec autant d'autorité. »

Impressions d'écoute

Pour ce banc d'essai, j'ai choisi une démarche légèrement différente. J'ai débuté avec deux pièces qui me sortaient de mes propres sentiers battus en optant pour deux magnifiques chansons que j'ai délaissées au fil du temps. **Musica Nuda** est un duo italien formé de **Petra Magoni** au chant et de **Ferruccio Spinetti** à la contrebasse. Ils possèdent un style unique qui mélange jazz, *pop* et classique sous une forme minimaliste. La pièce est *Una notte disperata* de l'album *Complici*. J'ai rarement entendu cette pièce, pourtant dénudée d'artifices, être restituée avec autant d'autorité. La contrebasse est magnifiquement restituée alors que le chant est bien servi par l'ensemble des transducteurs. L'émotion est palpable, mais ce qui est encore mieux est que l'on capte la grande complicité du duo. Le résultat est énergique, je le répète, et très cohérent.

Vint ensuite **Serena Ryder** avec *Weak in the Knees* du 33 tours *If Your Memory Serves You Right*. **Serena Ryder** est une chanteuse très intense. Les *Motion®XT F100* savent bien transmettre cette intensité. Le trémolo et la tristesse de sa voix sont palpables. À ne pas écouter après une rupture amoureuse. La chanson débute simplement, voix et piano, mais au fil de l'interprétation, l'orchestre prend de l'ampleur et la scène sonore s'élargit pour, enfin, remplir la pièce. Au final, j'ai complètement oublié les enceintes pour me concentrer strictement sur **Serana Ryder** et ses musiciens. C'est une réelle réussite, car dès que je me mets à analyser un résultat sonore, c'est mauvais signe.



Dans un registre très différent, j'ai sorti *Dark Side of the Moon*. J'ai entendu *Time* sur un nombre incalculable d'enceintes, depuis le temps. Cependant, je ne m'attendais pas à ce qui allait suivre. Je croyais connaître *Time* par cœur, mais quelle ne fut pas ma surprise de constater qu'il y avait davantage de sons de cadrans au début de la pièce, ce que je n'avais pas entendu auparavant, le tout étant reproduit avec une précision chirurgicale sans aucune agressivité. Lorsque la chanson prend vie, suite à l'intro, on ressent toute la puissance et la dynamique que les *Motion® XT F100* peuvent nous offrir.

Lorsque l'amplification possède une haute réserve, elles peuvent être poussées déraisonnablement sans défaillance. Mais à un niveau plus normal, vous constaterez que tout en étant très dynamiques et autoritaires, la parfaite harmonie entre les aigus et le médium n'est pas compromise. D'ailleurs la cohérence et l'équilibre entre les fréquences pourraient sûrement devenir une référence dans le domaine.

Une nuit à Paris de **10cc** du 33 tours *The Original Soundtrack* est intéressante. Tout y est en termes d'effets sonores, d'instrumentation, etc. Faites-vous plaisir et écoutez cette pièce en utilisant ces enceintes. C'est jouissif!

Conclusion

Autant vous le dire, les *Motion® XT F100* m'ont séduit. Trop souvent, peu importe le produit, on nous promet de nouvelles versions offrant des améliorations très performantes alors qu'en réalité, elles sont plutôt marginales. Je connais très bien les enceintes qu'elles remplacent et croyez-moi, le jeu en vaut la chandelle. C'est aussi l'opinion d'amis qui ont eu le plaisir de les entendre. Je vous suggère d'en faire l'écoute si vous planifiez de vous procurer de nouvelles enceintes. Vous ne serez pas déçu.



RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 2 999,99 \$ / chaque

Distributeur : Martin Logan Loudspeakers, T. : 1 785.749-0133,

<https://www.martinlogan.com/fr/category/our-speakers>

Rock progressif

PAR RICHARD GUAY



UNITOPIA

Seven Chambers

<https://unitopia.bandcamp.com/album/seven-chambers-16-bit>

Le groupe australien **Unitopia**, qui connut son heure de gloire dans la deuxième moitié des années 2000, était très apprécié par les lecteurs de cette chronique. Son audace, sa créativité et sa nouvelle façon de proposer de la musique en firent rapidement une formation chouchou au sein de notre communauté. Malheureusement, ce fut silence radio depuis 10 ans, au point où tous pensèrent qu'il fallait parler d'**Unitopia** au passé. Au cours de cette période, chacun de ses deux fondateurs se consacra à un projet solo. **Mark Trueack** fonda **United Progressive Fraternity (UFP)** et réalisa trois albums épiques écolo de style light prog dont les concepts sont en lien avec la préservation de la nature. Il s'agit surtout d'une collaboration multi-artistes à la liste interminable où chacun ajoute son grain de sel à l'entreprise.

Trois parutions ont germé de l'exercice, soit *Fall in Love with the World* (2014), *Planetary Overload, Part 1 - Loss* (2019) et, récemment, *Planetary Overload, Part 2 - Hope* (2023). Voilà pour cette moitié d'**Unitopia**. **Sean Timms** quant à lui, s'investissait plutôt dans **Southern Empire**, beaucoup plus traditionnel, où le *hard rock* et le *heavy prog* font bon ménage, ce qui engendra trois disques, soit *Southern Empire* (2026), *Civilisation* (2018) et *Another World* (2023). Une sortie en cours d'année pour chaque *side-project* confortait ainsi notre conviction que c'en était fini avec l'aventure **Unitopia**. Un petit miracle se produisit alors. **Mark Trueack** (chant) et **Sean Timms** (claviers) se sont reparlé et ont convenu de repartir la machine! Cette fois, cependant, ce sera sans le guitariste **Matt Williams** qui quitte le navire, ce qui nous ramène au premier album, *More than a Dream* (2005), alors que le duo était seul aux commandes de la jeune formation. On profite alors de l'occasion pour renouveler le personnel une troisième fois et l'on mise sur des vétérans dont le

talent n'est plus à démontrer: **John Greenwood** aux guitares, **Steve Unruh (The Samurai Of Prog)** aux flûtes et au violon, **Chester Thompson**, l'ancien batteur de spectacle de **Genesis** et **Alphonso Johnson** à la basse. Mais qu'en est-il de cet album si inattendu? Disons que c'est toute une surprise! Même après tout ce temps, le génie créatif de **Trueack** et **Timms** continue de fonctionner vigoureusement. Voilà un album solide comme nous les aimons et qui mise largement sur un mélange éclectique de styles tous aussi atypiques les uns que les autres. La facture musicale, très reconnaissable, n'a heureusement pas changé beaucoup depuis le temps et repose toujours sur un progressif classique, mais au caractère bien trempé, avec son lot de mélodies dépareillées et de refrains solides et inspirants. La voix un peu rugueuse de **Trueack** est toujours omniprésente et fait corps avec un ensemble parfois un peu lourd, mais de bon goût, de même qu'avec une thématique assez sombre et nébuleuse. Les sept chambres dont il est question (*Seven Chambers*) seraient en fait les étapes de la vie, la septième étant la mort. Le concept

représenterait donc le cheminement des peuples vers la mort, soit rien de bien réjouissant! La basse tonitrueuse de **Johnson** ajoute un élément nouveau en puisant sur des accords franchement *néo-prog*, ce qui ajoute une couleur supplémentaire à un ensemble déjà bien pourvu. Les rythmes à saveur aborigènes y sont toujours, quoique moins insistants. L'absence de **Williams** et de ses guitares multidirectionnelles se fait un peu sentir et le contenu très classique de *The Garden* (2008) et d'*Artificial* (2010) laisse davantage de place à

la sauce *crossover-prog* du premier album. Si les morceaux entraînants *The Broken* et *Mania* nous électrisent, la pièce maîtresse *Helen* s'inscrit dans une longue suite épique et nous fait redécouvrir le nirvana en nous présentant rien de moins que le meilleur du rock progressif. *Seven Chambers* est déjà, en soi, une agréable surprise considérant qu'il s'agit d'un opus tout à fait inespéré et inattendu. Mais il l'est davantage en étant peut-être le meilleur **Unitopia** de la série, ce qui n'est pas peu dire.



THE EMERALD DAWN

In Time

<https://theemeralddawn.bandcamp.com/album/in-time>

The Emerald Dawn est une formation britannique qui a été créée en 2010 à Édimbourg par **Katrina Stewart** (claviers, piano, flûte, guitare acoustique, percussions et chant) et **Alan Carter** (guitares électriques et acoustiques, guitare synthétiseur, saxophones ténor et

soprano, claviers et chant) avant de déménager dans le sud-ouest de l'Angleterre où elle a été rejointe par le batteur de jazz **Thomas Jackson**. **Dave Greenaway** (basse) complète le trio. *In Time* est son cinquième album, les précédents étant *Searching for the Lost Key* (2014), *Visions* (2017), *Nocturne* (2019) et *To Touch the Sky* (2021). **The Emerald Dawn** est un pur produit de l'école de rock progressif britannique des années 1970 et mise sur un contenu symphonique exacerbé, des suites épiques aux concepts forts, des mélodies envoûtantes et des saveurs oniriques et odorantes. Le chant y est discret et sert d'appui aux nombreuses sensations et émotions générées par la musique. Les voix de **Stewart** et **Carter** sont suaves et d'une douceur extrême. Le groupe se décrit comme un groupe de rock progressif symphonique multi-instrumentiste qui combine des éléments de la musique classique, du jazz et du rock pour produire son propre son original. Son nom suggère une révolution environmentaliste. De façon plus directe, les nombreuses références aux groupes d'antan font que nous ne sommes nullement dépaysés ce qui rend l'accessibilité facile. *In Time* a été écrit autour du concept du temps. L'ouverture *Out Of Time* est une suite de cinq mouvements et dure 23 minutes. Des mélodies amples et étirées, des variations psychédélices et moyen-orientales de même que plusieurs approches aux nombreuses redondances nous scotchent littéralement à nos sièges. *Timeless* (14 min) se veut une lente conclusion à ce magistral morceau tandis que *The March of Time* termine l'ensemble sur des airs solennels et cérémoniaux. *In Time* est l'album le plus abouti de **The Emerald Dawn** bien que les quatre premiers soient excellents et hautement recommandables. Cet opus constitue une véritable bouffée d'air frais pour les nostalgiques du progressif britannique.

L'AMPLIFICATEUR RÉSEAU TOUT-EN-UN **SU-GX70** DE **TECHNICS**

TOUT FAIRE AVEC BRIO !

PAR YVES BÉRUBÉ

Il y a, tout comme chez moi, fort probablement des personnes parmi votre famille et vos amis qui demandent votre aide afin de les conseiller sur le choix d'un système audio pour la maison. Ces personnes ne sont pas nécessairement prêtes à dépenser des sommes astronomiques comme certains d'entre nous. Elles cherchent surtout à la fois la qualité et l'abordabilité. Le choix dans pareille gamme de produits est vaste. Alors, c'est devenu difficile de trouver un appareil à prix abordable qui peut à la fois restituer de la musique de qualité tout en étant facile d'utilisation. Ça tombe bien ! La compagnie **Technics** nous présente un lecteur réseau qui me semble un bel exemple à prendre en compte. Regardons ensemble si le *SU-GX70* de **Technics** est l'appareil que vous pourriez recommander.

La société japonaise **Technics** n'a plus besoin de présentation. Quiconque s'intéresse aux platines vinyle a certainement vu ou même fait l'utilisation d'un des modèles offerts par cette société. Ces platines ont fait le bonheur de plusieurs amateurs de musique, de stations de radio et des *DJ* au fil des années. **Technics** a été la première société à mettre sur le marché une platine à entraînement direct, le modèle *SP-10* en 1970.

La célèbre *SL-1200* de **Technics**, lancée deux ans plus tard, en sera une amélioration. On croit même que le 'scratching' du hip-hop a été inventé sur ces platines. Ces deux platines sont toujours sur le marché avec des versions anniversaire ou révisées. La réputation de **Technics** est excellente. Elle jouit d'une reconnaissance solide dans l'industrie, car elle offre des produits de grande qualité dont la durabilité est supérieure à la plupart de ceux de ses concurrents. **Technics** est l'une des

marques de commerce de la grande famille **Panasonic**, aussi établie au Japon. La société a pour objectif de construire une marque qui offre le vécu musical émotionnel aux fervents de la musique. À cause de sa large offre de produits, il s'en trouve plusieurs gammes chez **Technics** offrant ainsi la possibilité de pouvoir jouir des plus récents développements technologiques.



Description technique

L'amplificateur réseau *SU-GX70* de **Technics** propose un bel éventail de fonctionnalités. On retrouve à la fois, dans un même appareil, un streamer, un amplificateur intégré numérique de 40 W, une entrée phono (aimant mobile) en plus d'un syntonisateur *FM*. On a ainsi le choix d'écouter nos chaînes de radio préférées sur Internet ou à l'aide de l'antenne *FM* fournie avec l'appareil. De plus, il permet une connexion à votre téléviseur grâce à sa fonction *ARC HDMI* qui peut être désactivée afin d'améliorer la qualité sonore de l'amplificateur. Le *SU-GX70* est aussi livré avec une télécommande complète en plus d'une application gratuite **Technics Audio Center** fonctionnant sur les appareils **Apple** et **Google**.

Au niveau de la gamme des produits **Technics**, cet appareil se situe tout juste au-dessous de l'amplificateur réseau *SU-G700 MkII* bien qu'il partage certaines fonctionnalités de son produit phare, le *SU-R1000*.

En face avant, l'amplificateur réseau *SU-GX70* possède, en plus du bouton marche-arrêt, une prise pour casque d'écoute (6,3 mm), une prise *USB-A*, un afficheur muni de touches de commandes tactiles élémentaires. Le bouton de volume est bien au centre et il est doté d'une prise facile et précise. Finalement, un bouton de sélection des entrées se trouve complètement à droite.

L'arrière du *SU-GX70* est très chargé. On y voit les bornes d'entrée phono ainsi que la mise à la terre pour brancher une platine et une paire d'entrées *RCA*. Les autres bornes sont

l'antenne *FM*, le connecteur *HDMI ARC* ainsi que les entrées numériques (1 coax, 2 optiques et 1 *USB-B*) et la prise réseau (*RJ45*). Entre les deux antennes réseau, nous avons les borniers pour les enceintes ainsi qu'une sortie analogique vers un amplificateur externe pour ceux qui voudraient plus de puissance ou brancher un caisson de sous-graves.

Le *SU-GX70* de **Technics** est muni de quelques particularités technologiques intéressantes dont certaines méritent d'être soulignées. Toute l'amplification de cet appareil est numérique. Cependant, ce n'est pas un amplificateur de classe *D*. Alors, comment ça marche ? Le signal passe à travers plusieurs étages d'amplification 100 % numérique. Les entrées phono et en ligne sont converties en numérique 24/192 dès l'entrée par un convertisseur analogique numérique *PCM1804* de **Burr-Brown**. À l'exception de cette numérisation des entrées analogiques de l'appareil, il n'y a pas de convertisseur numérique-analogique dans cet appareil. Le *DAC*, c'est l'amplificateur. Ceci permet d'enlever toute trace de distorsion et assure une qualité sonore supérieure. Tout le travail d'amplification se fait en numérique à travers différents étages d'amplification jusqu'à la sortie vers les enceintes.

En particulier, le *SU-GX70* utilise la technologie *JENO* (*Jitter Elimination and Noise-shaping Optimization*) qui permet d'éliminer la dégradation du signal numérique sur tout le spectre de fréquences grâce à des signaux d'horloge différents pour les basses et hautes fréquences. Le *JENO* est utilisé lors de la conversion du signal *PCM* vers *PWM* en 32/768, un format très



L'AMPLIFICATEUR RÉSEAU TOUT-EN-UN **SU-GX70** DE **TECHNICS**



semblable au *DSD*. Le signal de 1 bit est ensuite transformé en modulation *Delta-Sigma* afin d'être acheminé vers des transistors de sortie. Par la suite, le signal est reconverti en *PWM* (2 bits cette fois-ci) vers des transistors *GaN FET* avant de passer éventuellement vers les enceintes.

Une des nombreuses fonctionnalités disponibles à noter est le *LAPC* (*Load Adaptive Phase Calibration*) qui mesure le gain en sortie entre la phase d'impédance des enceintes selon les fréquences et l'amplificateur. Ceci permet de créer un signal idéal vers vos enceintes. Il suffit de presser une touche sur la télécommande ou dans l'application pour compléter la configuration. Le **Technics** offre aussi une correction des fréquences, le *Space Tune*, selon votre salle d'écoute.

« La pièce *Moonglow* est une belle démonstration de l'équilibre des musiciens qui laissent la chanteuse exprimer son talent. Les paroles sont claires, le timbre de voix caractéristique de la chanteuse est déjà présent, particulièrement dans le registre plus grave. »

Déballage et installation

Une fois le tout débarrassé, j'ai branché le fil réseau (il fonctionne aussi avec le réseau *WiFi*) au **SU-GX70** de **Technics**, puis branché le fil électrique au mur. J'ai pu compléter la configuration avec les applications **Google Home** et **Technics Audio Center** téléchargée sur ma tablette. Si vous n'utilisez pas **Google Home**, il est nécessaire pour l'installation de l'appareil et vous pouvez l'effacer par la suite. Il suffit de répondre aux questions dans **Google Home** pour activer la connexion Internet sur l'appareil. Par la suite, vous pouvez contrôler avec l'application **Technics Audio Center** ou via le panneau de l'appareil. L'application *Audio Center* mériterait une mise à jour en ce qui a trait à l'interface utilisateur. Le visuel et l'utilisation dans les menus ne sont pas tout à fait à la hauteur de ce qui est disponible chez ses concurrents et la vitesse d'exécution de l'application

pourrait être améliorée. Par curiosité, j'ai aussi configuré le *LAPC* en moins de 5 min. L'appareil envoie quelques sons dans chacune des enceintes et fait lui-même la configuration. L'amplificateur réseau **SU-GX70** accepte plusieurs fonctions réseau comme le *WiFi* (2,4 GHz et 5 GHz), *Bluetooth* (5.1), *Airplay 2* et *Chromecast* pour n'en nommer que quelques-uns. Il peut se connecter à la plupart des plateformes de *streaming* disponibles. En fait, la seule fonctionnalité manquante est la connexion à un serveur de musique **Roon**, alors que tout le reste semble disponible.

Impressions d'écoute

L'album *Adagietto* du violoncelliste **Mischa Maisky** nous offre un album de pièces populaires du répertoire classique. Ce ne sont pas nécessairement des pièces composées spécifiquement pour le violoncelle et la plupart des auditeurs vont y reconnaître la plupart des airs. La première pièce extraite de la symphonie numéro 5 de **Mahler** donne son nom à l'album et est une belle introduction au reste de l'album. Le violoncelle reste la pièce de résistance pendant tout l'album. Il est souvent accompagné au piano par sa fille ou par des musiciens **Deutsche Grammophon** ou encore par un orchestre. L'équilibre des instruments est bien présenté par le **SU-GX70**. La pièce *Mon cœur s'ouvre à ta voix* permet de révéler les qualités de l'appareil en restituant les subtilités des harmoniques du piano avec la chaleur du violoncelle. C'est une pièce lyrique qui doit apporter beaucoup d'émotion à condition que la restitution soit à la hauteur. Ici, les instruments donnent un résultat surprenant pour un appareil dans cette gamme de prix. La voix de la chanteuse jazz **Cassandra Wilson** nous envoûte avec son album *Moonglow*. Cet album analogique enregistré au début de la carrière de l'artiste nous présente des pièces enregistrées avec un petit ensemble de musiciens l'accompagnant en studio. La pièce *Moonglow* est une belle démonstration de l'équilibre des musiciens qui laissent la chanteuse exprimer son talent. Les paroles sont claires, le timbre de voix caractéristique de la chanteuse est déjà présent,



particulièrement dans le registre plus grave. La flûte n'est pas un instrument fréquent dans ce style de musique. Elle pourrait nuire au travail de la chanteuse ou à celui des musiciens dans ses élans les plus forts. Le *SU-GX70* présente ceci plus particulièrement dans cette pièce titre. La voix de **Cassandra Wilson** devient plus sensuelle dans la pièce *Two Sleepy People*. Le début de la pièce est plus intime, la voix uniquement accompagnée de la flûte et la guitare. Chacun a sa place dans l'image stéréophonique, aucun bruit ne provient du fond, nous n'entendons que la musique. Les autres instruments s'y joignent un peu plus tard. La batterie s'exprime de façon plus marquée dans la pièce *Unit 7*. Les cymbales sont clairement reproduites par le *SU-GX70*.

L'album *Crime of the Century* du groupe **Supertramp** n'a plus besoin de présentation. La version écoutée ici a été remixée en 2010. J'ai dû entendre ce disque des milliers de fois, en commençant par la pièce d'introduction, *School*, qui jouait dans les corridors lors des pauses du midi lorsque j'étudiais au secondaire. La musique a cette qualité de nous ramener à des moments où

nous avons découvert une pièce de musique en particulier ou à un événement marquant de notre vie. Les pièces *School* et *Dreamer* sont probablement dans la liste des 100 chansons rock les plus populaires. Le *SU-GX70* nous présente toute la dynamique de l'album, les moments doux et les plus intenses de *School* sont précis. Il s'agit d'un enregistrement studio qui a été compressé au mixage, mais le **Technics** ne fait rien de plus que de présenter la musique telle quelle. C'est important de pouvoir livrer la musique, peu importe la qualité de l'enregistrement. Dans le cas précis de ce banc d'essai, on recherche un appareil versatile capable de jouer plusieurs styles de musique. Le *SU-GX70* livre la marchandise et donne une belle démonstration des capacités des différents étages d'amplifications numériques. Je n'ai plus qu'à rester assis, à apprécier la musique et à taper du pied.

Conclusion

Le *SU-GX70* de **Technics** est un amplificateur réseau en mesure de jouer de la musique de qualité sans avoir besoin d'un spécialiste en informatique pour l'installation et l'utilisation. Cet amplificateur 100 % numérique tire profit de plusieurs

fonctionnalités issues des avancées technologiques offertes dans les produits Technics de gammes supérieures. Je le recommande pour vos amis et votre famille et qui sait ? Peut-être que vous souhaiteriez l'acheter, vous aussi ? Ça m'est arrivé à quelques reprises ! Le résultat sonore saura plaire aux personnes qui veulent de la musique de qualité à un prix abordable et qui cherchent un produit facile d'utilisation. À l'aide de son application gratuite, le *SU-GX70* de **Technics** offre plusieurs fonctionnalités et connexions avec plateformes de *streaming* dans un seul boîtier, ce qui saura satisfaire les besoins de la plupart des clients.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Prix : 2 499,99 \$

Garantie : 3 ans, pièces et main-d'œuvre

Distribution : Technics Canada,
<https://www.technics.com/ca/fr/>

Médiagraphie

Mischa Maisky & Lily Maisky, *Adagietto*,
Deutsche Grammophon, 0028948355624,
FLAC, 16 / 44

Cassandra Wilson, *Moonglow*, 2xHD,
2XHDFT1230, DSD128

Supertramp, *Crime of the Century*, Universal,
75021-3647-2, AIFF, 24 / 192

Musique Classique

PAR CHRISTOPHE HUSS

LES QUATRE GRANDES PARUTIONS QUÉBÉCOISES DE LA FIN D'ANNÉE



MARIE-NICOLE LEMIEUX Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, Kazuki Yamada.

Berlioz : Les nuits d'été. Ravel : Shéhérazade. Saint-Saëns : Mélodies persanes.

Erato, 505419659478.

Interprétation : *****

Technique : *****

On a toujours peur d'être un peu chauvin lorsqu'on porte aux nues une interprétation d'une artiste d'ici comme j'ai pu le faire, de ce disque de **Marie-Nicole Lemieux**,

le jour de sa parution, en écrivant dans **Le Devoir**: *Bien plus qu'un enregistrement il s'agit d'un legs pour l'histoire, fruit de la quintessence d'un art qui dépasse de loin le chant.* Aussi, on est rassuré en lisant en Europe des critiques ou médias sérieux écrire des phrases rarement lues comme: *ce disque est la perfection même.* C'est, en fait, qu'il n'y a pas d'échappatoire. Aucune échappatoire devant l'éblouissement provoqué par cette alliance unique de l'art du chant et de la déclamation. Elle ne fait qu'illuminer un poème en le chantant, et cela devient la plus grande des choses. La diction sert la musique, la musique sert la diction, tout tient de l'alchimie et tout est profondément unique, bouleversant.

C'est le disque de l'année, de toute manière.



BRUCE LIU

« Waves » : Œuvres de Rameau, Ravel et Alkan.

Deutsche Grammophon, 486 440 0.

Interprétation : *****

Technique : *****

C'est un peu l'équivalent du disque de **Marie-Nicole Lemieux**. À chaque écoute, et il y en a eu au moins une demi-douzaine, on découvre quelque chose. Et à chaque écoute, on reste pantois devant un élément, un détail, encore plus incroyable que ce que l'on avait en mémoire. *Waves* juxtapose des compositions de **Rameau** (*Gavotte et six doubles, Les Sauvages, Les Tendres plaintes, Les Cyclopes, Menuet I et II, La Poule*), **Alkan** (*Barcarolle, Le Festin d'Ésope*)

et **Ravel** (*Miroirs*). On craque devant la distinction de **Rameau**, la tendresse de la *Barcarolle*, la virtuosité facétieuse du *Festin d'Ésope*. Mais, comme pour **Marie-Nicole**, face à **Ravel**, ces *Oiseaux tristes*, ou ces climats, ces perspectives sonores dans *Alborada* ou *La Vallée des cloches*, on n'a plus de mots pour décrire la richesse sans bornes des univers créés par ce pianiste génial. Par miracle, la captation de **René Möller** et **Jupp Wegner** traduit toutes ces perspectives sonores, alors de **DG** s'est montré plutôt peu inspiré récemment sur ses prises de piano (cf. le CD d'**Hélène Grimaud**).

Musique Classique

PAR CHRISTOPHE HUSS

Les quatre grandes parutions suite



CHARLES RICHARD-HAMELIN LES VIOLONS DU ROY, JONATHAN COHEN.

Mozart : Concertos pour piano n^{os} 20 et 23.

Analekta, AN 2 0926.

Interprétation : ****

Technique : *****

Après un disque des *Concertos n^{os} 22 et 24*, nous sommes ravis d'avoir enfin un second volume de *Concertos pour piano* de **Mozart** avec **Charles Richard-Hamelin**. Première constatation : il est très cohérent sur le plan stylistique, puisque nous retrouvons la même association avec les **Violons du Roy** et **Jonathan Cohen**. En concert, il pourrait y avoir déséquilibre entre

le **Steinway** et l'orchestre à effectifs réduits, mais sur *CD* les micros compensent bien. **Charles Richard-Hamelin** sort de l'ordinaire en recomposant les cadences (passages où le piano joue seul) du *20^e Concerto*. L'entreprise, risquée, est couronnée de succès et l'élégance naturelle du pianiste, qui ornemente très justement le 2^e mouvement du *23^e Concerto*, fait mouche. **Jonathan Cohen** livre un accompagnement très transparent, hyper-attentif aux nuances du pianiste. Ce n'est pas débordant de chaleur humaine, mais très dans l'air musicologique du temps. *CD* très convaincant.



YANNICK NÉZET-SÉGUIN ORCHESTRE DE PHILADELPHIE

Florence Price : Symphonie n° 4.
William Levi Dawson : Negro Folk Symphony

Deutsche Grammophon, 486 513 7

Interprétation : ****

Technique : *****

Cette parution, qui n'existe pas (encore ?) sur format CD, suit celle des *Symphonies n°s 1 et 3* de **Florence Price** qui a valu de nombreux prix à **Yannick Nézet-Séguin**. Il semblerait que la *Symphonie n° 2*, considérée comme perdue ou incomplète, (comme l'était cette 4^e, révélée par **John Jeter** chez **Naxos**), soit en cours de reconstruction. En tout cas, ce programme

est doublement important, puisque le chef viendra au Québec avec son orchestre jouer cette symphonie au printemps et, par ailleurs, le couplage nous présente une importante symphonie afro-américaine: la **Negro Folk Symphony** de Dawson. Il est, en fait, triplement important, car le luxe offert par l'**Orchestre de Philadelphie**, inédit dans ce répertoire, donne un relief inespéré à la musique. La *Quatrième* est très symbolique du style de **Florence Price** avec des thèmes de *spirituals* dans le 1^{er} mouvement, un pastiche de **Dvořák** dans le 2^e et une *Juba Dance* dans la 3^e. La *Symphonie* de **Dawson** pourrait avoir un 2^e mouvement encore plus tendu et creusé, mais elle est magnifiquement interprétée aussi.

Musique Classique

PAR CHRISTOPHE HUSS



CLAUDIO MONTEVERDI

Il Ritorno D'Ulisse in Patria (opéra, Venise 1639).

**Emiliano Gonzalez Toro, Rihab Chaieb,
Emöke Barath, Zachary Wilder, Philippe Talbot, Philippe
Jaroussky, I Gemelli.**

Gemelli Factory, 3 CD, 3770031472011.

Interprétation : *****

Technique : *****

Quelle parution incroyable! Encore plus fort que les livres-disques d'**Alia Vox** et de **Bru Zane**! Deux versions de ce livre-disque ont été éditées: une en français et une en anglais. Les langues ne sont pas mélangées et le bouquin, agrémenté des 3 CD fait 230 pages! C'est du jamais vu... L'éditeur est l'ensemble **I Gemelli d'Emiliano Gonzalez Toro**, qui a bénéficié

de l'aide de plusieurs fondations et d'une mécène qu'on citera pour l'occasion, Madame **Aline Foriel-Destezet**.

Emiliano Gonzalez Toro est ce ténor possédé par son art dont nous avons vanté la prestation hors normes dans *L'Orfeo* de **Monteverdi**. Il enregistrait alors chez **Naïve**. Il vole désormais de ses propres ailes, cette parution d'un opéra deux fois plus long que *L'Orfeo* étant distribuée par la maison mère de **Naïve**.

Tout, ici, comme dans les projets **Monteverdi** de **Leonardo Garcia Alarcon**, est soupesé et pensé dans le moindre détail. Des scènes qui existent dans le livret, mais dont la musique manque dans le seul manuscrit retrouvé, ont été *réinventées* avec soin et talent. La constitution de l'orchestre est convaincante et la distribution d'une invraisemblable perfection associée au projet la Montréalaise **Rihab Chaieb** en **Pénélope**.



OTTO KLEMPERER

The Warner Classics Remastered Edition, Vol. 2.

Warner, 29 CD, 5054197528996.

Interprétation : *** à *****

Technique : *** à *****

Un air de déjà vu? Oui, mais une présence très logique ici, puisque nous vous avons présenté le volume 1 de cette édition intégrale dans notre édition de juillet/août. Ce coffret, beaucoup plus conséquent, réunissait les enregistrements symphoniques du chef **Otto Klemperer** (1885-1973), tous remastérisés par **Art et Son**, la société française qui avait travaillé précédemment sur le legs de **Wilhelm Furtwängler**, avec un son clarifié, respectueux et particulièrement impressionnant, notamment dans les enregistrements de la musique de **Gustav Mahler**. En conclusion, nous avons écrit: *un second coffret, à*

venir, rassemblera ses enregistrements d'opéras, encore plus importants. **Warner** n'a pas tardé et la grande surprise est de constater que le legs vocal, c'est-à-dire opéras et œuvres religieuses, ne remplit que 29 CD. Il y a des incontournables comme *Le Vaisseau fantôme*, *Fidelio* ou *La Flûte enchantée* (version sans dialogues). En opéra tout (*Così*, *Les Noces*, *Don Giovanni*) est bon. En musique sacrée, les choses sont un peu plus raides (*Messie*, *Passion selon saint Matthieu* et *Messe en si*), mais grandioses, la *Missa solemnis* de **Beethoven** et le *Requiem allemand* de **Brahms** restant des références. Très recommandé.

Musique Classique

PAR CHRISTOPHE HUSS

FOCUS SUR LA GUITARE

Grandes manœuvres dans l'édition phonographique de cette discipline populaire et grand public. Chaque label qui se respecte a désormais son guitariste vedette, avec, parfois, des transferts surprises, comme dans les grandes équipes sportives. Après avoir eu son nom popularisé et son image façonnée par **Deutsche Grammophon**, **Miloš** a signé chez le rival **Sony**. **DG** a immédiatement répliqué en contractant **Raphaël Feuillâtre**, artiste issu de la diversité. **Feuillâtre**, totalement *relooké* pour l'occasion, a fait paraître *Visages Baroques* le 31 mars 2023. Et voici que **Miloš** réplique en octobre avec *Baroque* dans son premier **CD Sony**.
Le point sur les cinq **CD** de guitare qui attirent l'attention en 2023.



PLÍNIO FERNANDES

Bacheando

Decca Gold, B 0038493-02.

Interprétation : ****

Technique : *****

Plínio Fernandes est un guitariste brésilien de 28 ans, né et élevé à São Paulo, repéré dans son pays à l'âge de 12 ans, puis formé, entre 2014 et 2020, à la **Royal Academy of Music** de Londres. Bref, du très sérieux. **Fernandes** a été lancé par la branche américaine de **Decca** en 2022 avec *Saudade*, un album nostalgique sur le pays qui l'a vu naître et sur lequel on

trouvait aussi bien des transcriptions de *The Girl From Ipanema* de **Jobim** que l'Air de la 5^e *Bachianas brasileiras* de **Villa-Lobos**. Le second album, *Bacheando* n'est pas moins réussi. On retrouve beaucoup d'arrangements de **Sérgio Assad** qui, dans la veine des *Bachianas brasileiras*, tente de mêler **Bach** et esprit brésilien. La contribution d'**Assad** va jusqu'à la composition d'une pièce originale pour cet album, *Prélude, Fugue et Vivace*, dans le style de l'atmosphère du projet. On est aussi impressionné par les deux *Bachianinhas* de **Paulinho Nogueira** qui ouvrent le **CD**.



RAPHAËL FEUILLÂTRE

Visages baroques

DG, 486 407 3

Interprétation : *****

Technique : *****

L'honneur est sauf! **Deutsche Grammophon** a pallié la défection de **Miloš**, l'artiste dont le label avait forgé l'image, avec une vraie maestria: l'engagement d'un artiste issu de la diversité qui s'avère un vrai atout musical dans le catalogue. Premièrement, contrairement à **Miloš**, **Feuillâtre**, artiste de 27 ans, assume de A à Z un récital pour guitare seul sans avoir peur d'ennuyer.

Comme **Plínio Fernandes**, il célèbre **Bach**, mais dans une veine beaucoup plus classique, avec des transcriptions très sobres de pièces pour clavecin. Il mène sa barque avec sobriété, tact et précision, scruté par une prise de son de rêve, claire et idéale de distance et de respiration. Outre **Bach**, **Raphaël Feuillâtre** interprète des transcriptions d'œuvres du baroque français: **Royer**, **Duphly**, **Forqueray**, **Rameau**. À écouter en priorité: le *Larghetto BWV 972* de **Bach** et *Les Cyclopes* de **Rameau**.

Musique Classique
PAR CHRISTOPHE HUSS

Focus sur la guitare... Suite



THIBAUT GARCIA
El Bohemio

Warner, 5054197726170.

Interprétation : *****

Technique : *****

Thibaut Garcia est le guitariste **Warner**, face à **Feuillâtre** chez **DG** et **Miloš** chez **Sony**. Et la pioche a été merveilleuse pour **Warner**, car avec son premier disque, le *Concerto d'Aranjuez*, **Thibaut Garcia** s'est fait sacrément remarquer. Il rend ici hommage à **Agustín Barrios Mangoré**, né en 1885 au Paraguay et

décédé le 7 août 1944 au San Salvador. Le vrai nom est **Agustín Barrios, Mangoré** étant le nom d'un résistant guarani à la colonisation espagnole au Paraguay que **Barrios** a ajouté à son patronyme. **Barrios** étant l'un des compositeurs les plus importants pour la guitare classique il est important d'avoir une anthologie digne de ce nom qui lui soit consacrée. Un choix d'œuvres représentatives est ici entrecoupé de ses transcriptions de pièces célèbres de **Chopin, Beethoven** et **Schumann**. En bonus, **Warner** a ajouté une page où on entend **Barrios** jouer en 1928.



MILOS
Baroque

Sony, 19658822942.

Interprétation : ***

Technique : ****

Paru le 13 octobre, le premier récital **Sony** de **Miloš** est à la fois beau, frustrant et étrange. Les plages d'une intense nostalgie sont d'une beauté à couper le souffle. On pense ici aux *Sonates K. 32 ou 466* de **Scarlatti**, à *l'Entrée pour les Muses, les Zéphyres, les Saisons, les Heures et les Arts des Boréades* de **Rameau**. Il y a

aussi, au milieu, le grand défi de se mesurer à la fameuse *Chaconne* de la 2^e *Partita pour violon seul* (assez recto tono). Mais il y a *le mieux*. Et *le mieux* est l'ennemi du bien. C'est vouloir changer d'air, vouloir *étoffer* le propos et donner une patine plus luxueuse au projet. Alors, au moment même où l'on plonge dans la plus belle des atmosphères méditatives, on a droit à un extrait de musique joviale avec orchestre *pas-de-rapport*. Ce sont **Jonathan Cohen** et **Arcangelo** qui sont associés à ces 6 plages (sur 14). Trois d'entre elles, au moins (les trois premiers **Vivaldi**) n'ont rien à faire là et *cassent* le flux du disque.

Musique Classique

PAR CHRISTOPHE HUSS

Focus sur la guitare... Suite



Profesión
Sean Shibe

SEAN SHIBE

Profesión

Pentatone, PTC 518 7054.

Interprétation : **

Technique : ***

Celui qui est depuis quelques années *le guitariste* de **Pentatone** ne passe pas inaperçu. **Sean Shibe**, Écossais de 31 ans, d'ascendance britannique et japonaise, est un guitariste électrique et classique qui enregistrait jadis chez **Delphian**. Son **Bach** à la truelle, grossièrement enregistré, y était tout, sauf concluant. Depuis son passage chez **Pentatone**, il se signale par son *look*

qui devient une sorte de *happening* visuel à chaque parution. De ce point de vue, *Profesión* est à la fois un retour à la guitare classique et à une quasi sobriété. Le parcours est aux confluents d'autres avec *Hommage à Bach* de **Villa-Lobos**, *La Catedral* et *Julia Florida* de **Barrios**, suivis de *12 Études* de **Villa-Lobos** et la *Sonate op. 47* de **Ginastera**. Mais il y a ici (on comparera **Julia Florida** avec la version **Garcia**) un *genre*: une guitare qui sonne globuleuse comme dans un bocal à poissons rouges géant et que **Shibe** fait vibrer pour montrer qu'il ressent les choses. On passe. Ça fera assez de clics sur les plateformes.

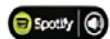
ADVANCE
PARIS

MyConnect 250



AMPLIFICATEUR HYBRIDE / LECTEUR RÉSEAU / LECTEUR CD / RADIO FM-DAB / RADIO INTERNET /
CONVERTISSEUR NUMÉRIQUE-ANALOGIQUE / USB POUR ORDINATEUR / BLUETOOTH
(EN OPTION) / ÉTAGE PHONO MC-MM / SORTIE DOUBLE POUR CAISSON DE BASSE /
SORTIES CONFIGURABLES POUR CASQUE D'ÉCOUTE

amazon music



deezer

TIDAL

qobuz

TUNE IN

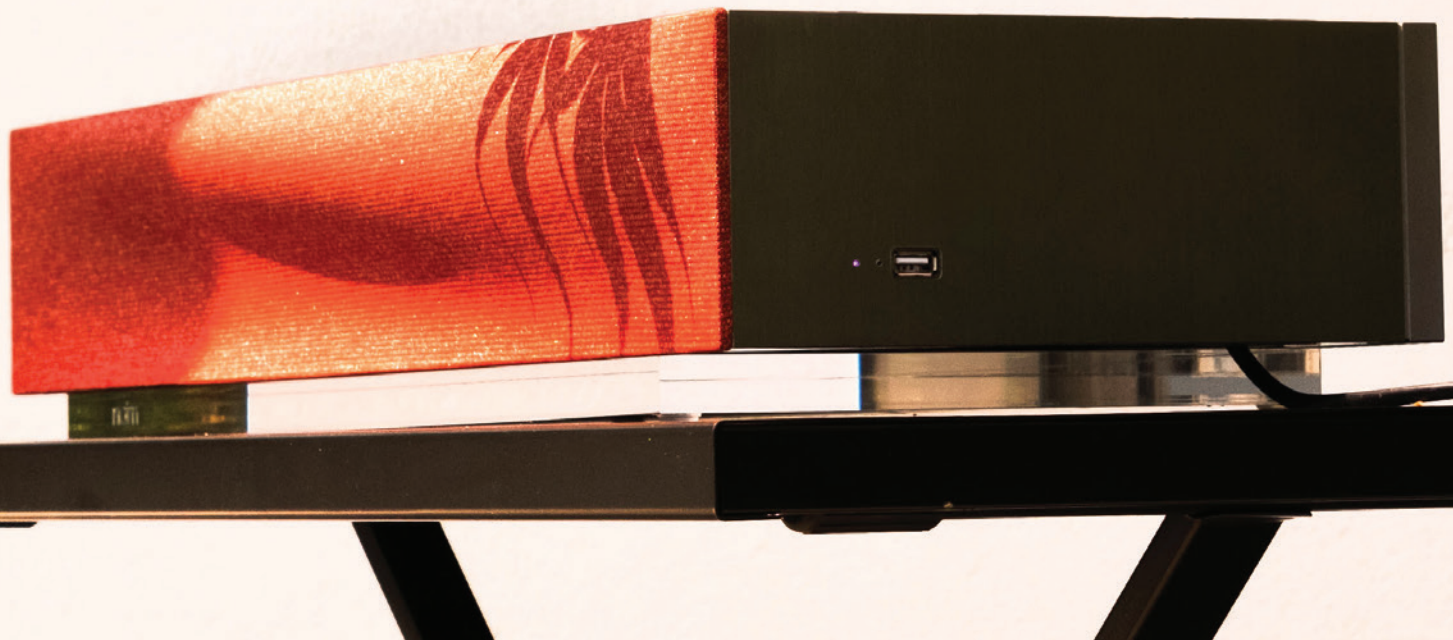


DISTRIBUÉ AU CANADA PAR

TRI-CELL ENTERPRISES

tricell@bellnet.ca | www.tricellentprises.com

« Associant un service exemplaire grâce à des produits performants de qualité et différents depuis plus de 30 ans »



EXCELLENCE REMASTERISÉE

Mu-so 2^{ème} génération | Le système tout-en-un sans fil haut de gamme

\$1 699.00



Chromecast
intégré



AirPlay 2



TIDAL



Spotify®
Connect



Bluetooth
(aptX HD)



Radio
Internet



USB



Entrées
analogique/
numériques



Multiroom



Qobuz